



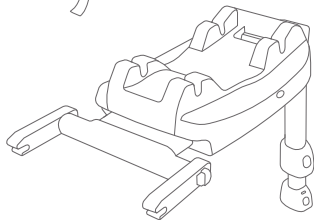
# i-Level™ Recline/i-Gemm™ 3/ i-Snug™ 2/i-Juva/i-Jemini infant child restraint attachment to i-Base™ lx 2

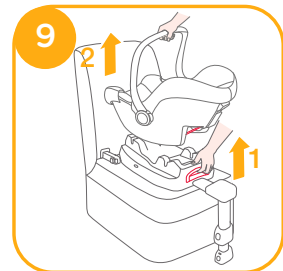
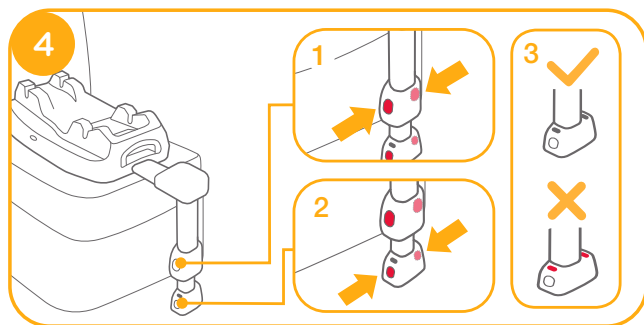
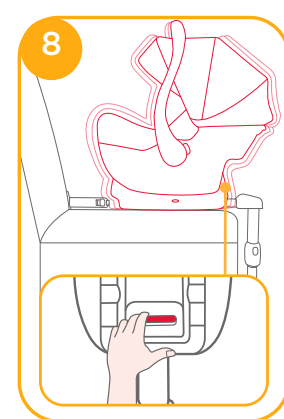
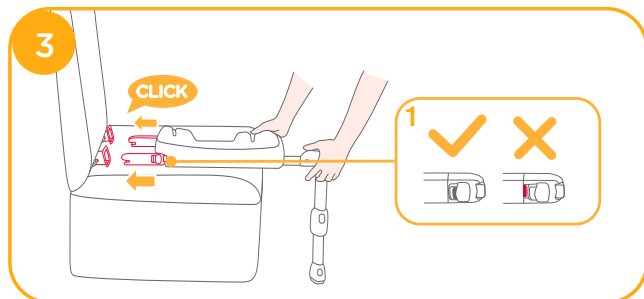
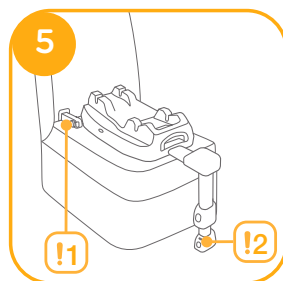
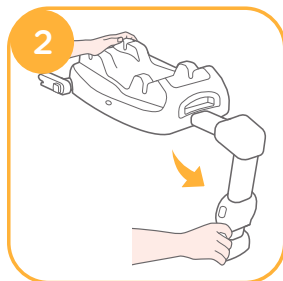
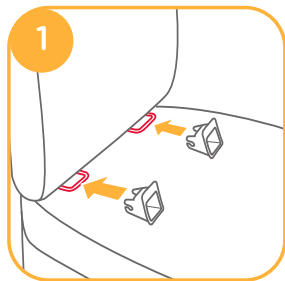
- GB Instruction Manual
- PT Manual de instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Manuel d'instructions
- NL Instructiehandleiding
- IT Manuale di istruzioni
- DE Bedienungsanleitung
- SE Bruksanvisning
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- HU Használati utasítás
- SL Navodila za uporabo
- TR Kullanım Kılavuzu
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- AR دليل التعليمات
- FI Käyttöopas
- NO Instruksjonsbok

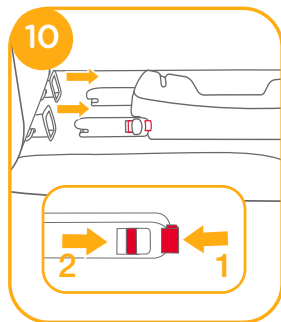


ECE R129/03

i-Size universal ISOFIX







## GB Welcome to Joie™

You have purchased a high quality, fully certified child safety child restraint. This product is suitable for the use of your child with height and weight according to the following:

i-Level Recline: child height 40cm - 85cm/ child weight≤13kg

i-Gemm 3: child height 40cm - 85cm/ child weight≤13kg

i-Jemini: child height 40cm - 85cm/ child weight≤13kg

i-Juva: child height 40cm - 75cm/ child weight≤13kg

i-Snug 2: child height 40cm - 75cm/ child weight≤13kg

**! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ CAREFULLY.**

Carefully read this Instruction Manual and follow the installing steps because this is the **ONLY** way to protect your child from serious injury or death in case of an accident, and to provide comfort to your child while using this product.

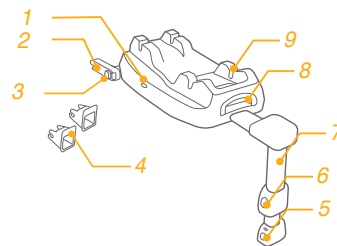
Please keep the instruction manual inside of the seat covers.



## Parts List

Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 Shell Indicator              | 6 Load Leg Adjustment Button B |
| 2 ISOFIX Connector             | 7 Load Leg                     |
| 3 ISOFIX Releasing Button      | 8 Attachment Releasing Handle  |
| 4 ISOFIX Guides                | 9 Attachment Hook              |
| 5 Load Leg Adjustment Button A |                                |



## WARNING

- ! For the complete information and best protection of using the enhanced child restraints, you must follow their instruction manuals carefully:

Please refer to i-Level Recline instruction manual for the use of i-Level Recline.

Please refer to i-Gemm 3 instruction manual for the use of i-Gemm 3.

Please refer to i-Jemini instruction manual for the use of i-Jemini.

Please refer to i-Juva instruction manual for the use of i-Juva.

Please refer to i-Snug 2 instruction manual for the use of i-Snug 2.

## Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

## Product Information

Installation with base

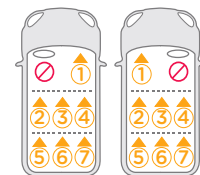
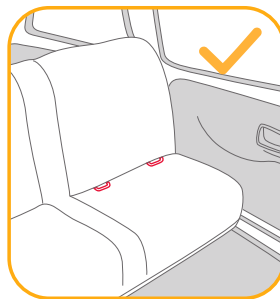
1. This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.
2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Materials Plastics, metal

Patent No. Patents pending

## Installation Concerns

- ! This infant carrier module is suitable for vehicle seats with i-Size ISOFIX anchor points with the Base.
- ! DO NOT install this infant child restraint on vehicle seats that face sideways or rearward with respect to the moving direction of the vehicle.
- ! DO NOT place rear-facing infant child restraint on front seat with air bag, because death or serious injury may occur. Please reference vehicle owner's manual for more information.
- ! It is recommended to install this infant child restraint on the rear vehicle seat.
- ! DO NOT install this infant child restraint on vehicle seats movable during installation.



## Installation with base

see images 1 - 10

1. Fit the ISOFIX guides with the ISOFIX anchor points. 1 The ISOFIX guides can protect the surface of the vehicle seat from being torn. They can also guide the ISOFIX connectors.
2. Unfold the load leg from storage compartment. 2
3. Line up the ISOFIX connectors with the ISOFIX guides, and then click both ISOFIX connectors into the ISOFIX anchor points. 3
  - ! Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to their ISOFIX anchor points. There should be two audible clicks and the colors of the indicators on the both ISOFIX connectors should be completely green. 3 -1
  - ! Check to make sure the base is securely installed by pulling on the both ISOFIX connectors.
4. After placing the base on the vehicle seat, extend the load leg to floor 4. When the load leg indicator shows green means it is installed correctly, red means it is installed incorrectly. 4 -3
  - ! The load leg has 24 positions. When the load leg indicator shows red this means the load leg is in the wrong position.
  - ! Make sure the load leg is in full contact with the vehicle floor pan.
  - ! Squeeze the load leg releasing button, then shorten the load leg upwards.
5. The completely assembled base is shown as 5
  - ! The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points. 5 -1
  - ! The load leg must be installed correctly with green indicator. 5 -2
6. Push the infant carrier module down into the base 6, if the infant child restraint is secure, the shell indicator shows green. 7
  - ! Pull up on the infant carrier module to be sure it is securely latched into the base.

7. Press the base release button and push the base back against the vehicle seat until tight. 8
8. To release the infant carrier module 9 -2, lift the infant carrier module off while press the infant carrier module release button. 9 -1
9. To remove the base, press the secondary lock button 10 -1 first and then the button 10 -2 on the ISOFIX connectors before removing the base from the vehicle seat. 10

PT

## Bem-vindo à Joie™

Adquiriu um dispositivo de retenção para crianças de alta qualidade e totalmente certificado. Este produto pode ser utilizado por crianças com altura e peso de acordo com o seguinte:

i-Level Recline: altura da criança 40 - 85 cm/peso da criança ≤ 13 kg

i-Gemm 3: altura da criança 40 - 85 cm/peso da criança ≤ 13 kg

i-Jemini: altura da criança 40 - 85 cm/peso da criança ≤ 13 kg

i-Juva: altura da criança 40 - 75 cm/peso da criança ≤ 13 kg

i-Snug 2: altura da criança 40 - 75 cm/peso da criança ≤ 13 kg

**! IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA. LEIA ATENTAMENTE.**

Leia atentamente este manual de instruções e siga os passos de instalação porque esta é a ÚNICA forma de proteger a criança de lesões graves ou morte em caso de acidente e garantir uma utilização confortável deste produto para a criança.

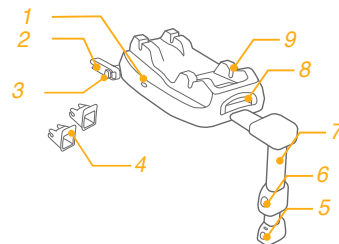
Guarde o manual de instruções dentro da capa da cadeira.



## Lista de componentes

Certifique-se de que não existem peças em falta. Se faltar alguma peça, contacte o revendedor.

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Indicador da estrutura              | 6 Botão de ajuste da perna de carga B |
| 2 Conector ISOFIX                     | 7 Perna de carga                      |
| 3 Botão de desbloqueio ISOFIX         | 8 Pega de desengate                   |
| 4 Guias ISOFIX                        | 9 Gancho de fixação                   |
| 5 Botão de ajuste da perna de carga A |                                       |



## AVISO

! Para obter uma informação completa e melhorar a proteção durante a utilização dos dispositivos de retenção para crianças, é necessário seguir cuidadosamente as orientações dos manuais de instruções:

Consulte o manual de instruções i-Level Recline para utilizar a cadeira i-Level Recline.

Consulte o manual de instruções i-Gemm 3 para utilizar a cadeira i-Gemm 3.

Consulte o manual de instruções i-Jemini para utilizar a cadeira i-Jemini.

Consulte o manual de instruções i-Juva para utilizar a cadeira i-Juva.

Consulte o manual de instruções i-Snug 2 para utilizar a cadeira i-Snug 2.

## Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

## Informações sobre o produto

Instalação com base

1. Este é um sistema avançado i-Size de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Materiais Plástico, metal

N.º de patente Patente pendente

## Cuidados na instalação

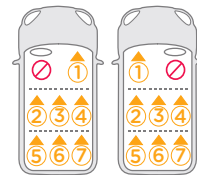
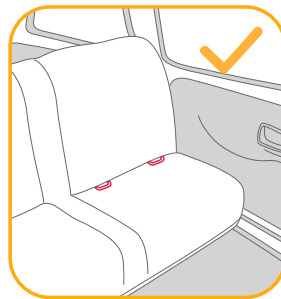
! Este transportador é adequado para bancos de veículos com pontos de fixação ISOFIX i-Size com a base.

! NÃO instale este dispositivo de retenção para crianças em bancos de veículo virados para o lado ou para a retaguarda em relação à direção de deslocação do veículo.

! NÃO coloque o dispositivo de retenção para crianças virado para a retaguarda num banco dianteiro com airbag, porque poderão ocorrer lesões graves ou mesmo a morte. Consulte o manual do proprietário do veículo para obter mais informações.

! Recomendamos que instale este dispositivo de retenção para crianças no banco traseiro do veículo.

! NÃO instale este dispositivo de retenção para crianças em bancos móveis de veículos.



# Instalação com base

ver imagens 1 - 10

1. Encaixe os guias ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. 1 Os guias ISOFIX podem proteger a superfície do banco do veículo contra roturas. Também servem para guiar os conectores ISOFIX.
2. Desdobre a perna de carga a partir do compartimento de armazenamento. 2
3. Alinhe os conectores ISOFIX com os guias ISOFIX e, em seguida, encaixe ambos os conectores ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. 3
- ! Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nos pontos de fixação ISOFIX. Deverá ouvir dois cliques e a cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. 3 -1
- ! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.
4. Depois de colocar a base no banco do veículo, estique a perna de carga até ao piso do veículo 4. Se o indicador da perna de carga apresentar a cor verde, significa que a instalação está correta e a cor vermelha significa que a instalação está incorreta. 4 -3
- ! A perna de apoio tem 24 posições. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor vermelha, significa que a perna de carga está numa posição incorreta.
- ! Certifique-se de que a perna de apoio está em contacto com o piso do veículo.
- ! Aperte o botão de desbloqueio da perna de carga e, em seguida, encurte a perna de carga para cima.
5. A ilustração apresenta a base totalmente montada. 5
- ! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 5 -1

- ! A perna de apoio deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 5 -2
6. Pressione o transportador na base 6, se o dispositivo de retenção estiver corretamente encaixado, o indicador do dispositivo apresentará a cor verde. 7
- ! Puxe pelo transportador para se certificar de que o mesmo se encontra corretamente encaixado na base.
7. Pressione o botão de desbloqueio da base e empurre a base para trás contra o banco do veículo até que esteja apertado. 8
8. Para desencaixar o módulo transportador 9 -2, levante-o enquanto pressiona o botão de desbloqueio do módulo transportador. 9 -1
9. Para remover a base, pressione primeiro o botão de bloqueio secundário 10 -1 e, em seguida, o botão 10 -2 nos conectores ISOFIX antes de remover a base do banco do veículo. 10

**ES**

## Bienvenido a Joie™

Ha adquirido un dispositivo de sujeción para niños de alta calidad, seguro y totalmente certificado. Este producto es adecuado para usarse con un niño cuya altura y peso cumplan las siguientes indicaciones:

i-Level Recline: altura del niño entre 40 cm y 85 cm/ peso del niño  $\leq$  13 kg

i-Gemm 3: altura del niño entre 40 cm y 85 cm/ peso del niño  $\leq$  13 kg

i-Jemini: altura del niño entre 40 cm y 85 cm/ peso del niño  $\leq$  13 kg

i-Juva: altura del niño entre 40 cm y 75 cm/ peso del niño  $\leq$  13 kg

i-Snug 2: altura del niño entre 40 cm y 75 cm/ peso del niño  $\leq$  13 kg

**! IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.**

Lea detenidamente este manual de instrucciones y siga los pasos de instalación, ya que es la ÚNICA forma de proteger a su hijo contra lesiones graves o, incluso la muerte, en caso de accidente; y de garantizar que su bebé viaje cómodamente cuando esté utilizando este producto.

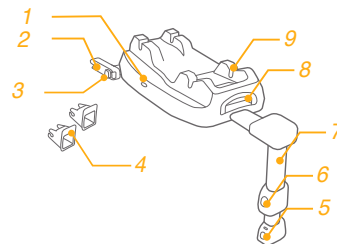
Guarde el manual de instrucciones dentro de las fundas de la silla.



## Lista de piezas

Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna pieza.

- |                                         |                                         |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1 Indicador del armazón                 | 6 Botón B de ajuste de la pata de carga |
| 2 Conector ISOFIX                       | 7 Pata de carga                         |
| 3 Botón de desbloqueo ISOFIX            | 8 Asa de desbloqueo del asiento de bebé |
| 4 Guías ISOFIX                          | 9 Gancho de correa                      |
| 5 Botón A de ajuste de la pata de carga |                                         |



## ADVERTENCIA

! Para obtener la información completa y la máxima protección del uso de los dispositivos de sujeción para niños mejorados, debe seguir atentamente sus manuales de instrucciones:

Consulte el manual de instrucciones de i-Level Recline para saber cómo usar i-Level Recline.

Consulte el manual de instrucciones de i-Gemm 3 para saber cómo usar i-Gemm 3.

Consulte el manual de instrucciones de i-Jemini para saber cómo usar i-Jemini.

Consulte el manual de instrucciones de i-Juva para saber cómo usar i-Juva.

Consulte el manual de instrucciones de i-Snug 2 para saber cómo usar i-Snug 2.

## Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

## Información del producto

Instalación con la base

1. Este es un sistema de sujeción para niños mejorado i-Size. Está aprobado conforme al Reglamento n.º 129 de la ONU, para el uso en vehículos compatibles con posiciones de sentado i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.
2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

Materiales Plástico, metal

N.º de patente Pendiente de patentes

## Consideraciones acerca de la instalación

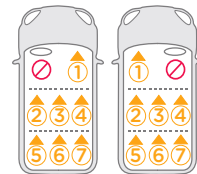
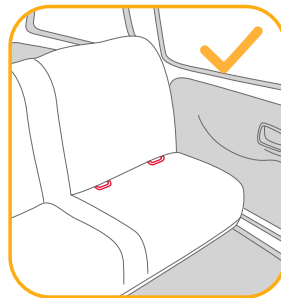
! Este módulo del portabebés está diseñado para asientos de vehículos con puntos de anclaje i-Size ISOFIX con la base.

! NO instale este dispositivo de sujeción para niños en asientos de vehículo cuya posición esté orientada hacia un lado o hacia atrás con respecto a la dirección de conducción del vehículo.

! NO coloque el dispositivo de sujeción infantil para niños mirando hacia atrás en asientos delanteros con airbag, ya que podría provocar lesiones graves o, incluso, la muerte. Consulte el manual de usuario del vehículo para obtener más información.

! Le recomendamos que instale este dispositivo de sujeción para niños en los asientos traseros.

! NO instale este dispositivo de sujeción para niños en asientos de vehículo que se muevan durante la instalación.



# Instalación con la base

consulte las imágenes 1 - 10

1. Coloque las guías ISOFIX con los puntos de anclaje ISOFIX. 1 Las guías ISOFIX pueden proteger la superficie del asiento del vehículo contra roturas. También sirven para guiar los conectores ISOFIX.
2. Extienda la pata de carga desde el compartimento de almacenamiento. 2
3. Alinee los conectores ISOFIX con las guías ISOFIX y, a continuación, introduzca ambos conectores ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX hasta que escuche un clic. 3
- ! Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Deberá escuchar dos clics y los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. 3 -1
- ! Para asegurarse de que la base está instalada de forma segura, tire de ambos conectores ISOFIX.
4. Después de colocar la base en el asiento del vehículo, extienda la pata de carga hasta el suelo 4. Cuando el indicador de la pata de carga aparezca en verde significará que está correctamente instalada. Si aparece en rojo, significará que no está correctamente instalada. 4 -3
- ! La pata de carga tiene 24 posiciones. Cuando el indicador de la pata de carga aparece en rojo significa que la posición de la pata de carga no es correcta.
- ! Asegúrese de que la pata de carga esté totalmente en contacto con el suelo del vehículo.
- ! Apriete el botón de desbloqueo de la pata de carga y, a continuación, acorte la pata de carga tirando de ella hacia arriba.
5. La base montada completamente aparece en la figura 5
- ! Los conectores ISOFIX se deben fijar y bloquear en los puntos de anclaje ISOFIX. 5 -1

- ! La pata de carga debe estar correctamente instalada con el indicador en verde. 5 -2
6. Empuje el módulo del portabebés hacia abajo dentro de la base 6. Si el dispositivo de sujeción infantil para niños mejorado está sujeto, el indicador del armazón aparecerá en verde. 7
- ! Tire del módulo de sujeción para niños hacia arriba para asegurarse de que está firmemente sujeto a la base.
7. Pulse el botón de desbloqueo de la base y empuje la base hacia atrás contra el asiento del vehículo hasta que quede sujeta. 8
8. Para soltar el módulo del portabebés 9 -2, levántelo presionando, al mismo tiempo, el botón de desbloqueo de dicho módulo. 9 -1
9. Para retirar la base, pulse primero el botón de bloqueo secundario 10 -1 y, a continuación, el botón 10 -2 de los conectores ISOFIX antes de quitar la base del asiento del vehículo. 10

FR

## Joie™ vous souhaite la bienvenue

Vous venez d'acheter un système de retenue pour enfants de haute qualité totalement certifié. Ce produit peut être utilisé avec un enfant dont la taille et le poids sont compris dans les limites suivantes :

i-Level Recline : Taille de l'enfant 40cm-85cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg

i-Gemm 3 : Taille de l'enfant 40cm-85cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg

i-Jemini : Taille de l'enfant 40cm-85cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg

i-Juva : Taille de l'enfant 40cm-75cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg

i-Snug 2 : Taille de l'enfant 40cm-75cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg

**! IMPORTANT : À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT.**

Lisez attentivement ce guide d'utilisation et suivez les étapes d'installation, car il s'agit de l'UNIQUE façon de protéger vos enfants contre des blessures graves, voire la mort en cas d'accident, et de lui prodiguer tout le confort assuré par ce produit.

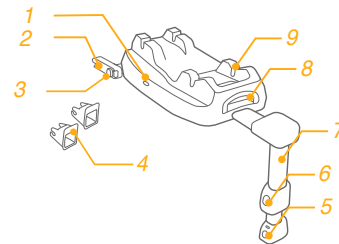
Veillez conserver le manuel d'instructions à l'intérieur de la housse du siège.



## Liste des pièces

Veillez vous assurer qu'il n'y a pas de pièces manquantes. Contactez le revendeur en cas de pièces manquantes.

- |                                              |                                              |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1 Indicateur de protection                   | 6 Bouton de réglage du piètement de charge B |
| 2 Connecteur ISOFIX                          | 7 Piètement de charge                        |
| 3 Bouton de déverrouillage ISOFIX            | 8 Poignée de déverrouillage de la fixation   |
| 4 Guides ISOFIX                              | 9 Crochet de fixation                        |
| 5 Bouton de réglage du piètement de charge A |                                              |



## AVERTISSEMENT

- ! Pour des informations complètes et une meilleure protection lors de l'utilisation des dispositifs de retenue pour enfants améliorés, veuillez suivre attentivement les instructions du manuel :

Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Level Recline pour l'utilisation du i-Level Recline.

Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Gemm 3 pour l'utilisation du i-Gemm 3.

Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Jemini pour l'utilisation du i-Jemini.

Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Juva pour l'utilisation du i-Juva.

Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Snug 2 pour l'utilisation du i-Snug 2.

## Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important que votre enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux.

## Informations sur le produit

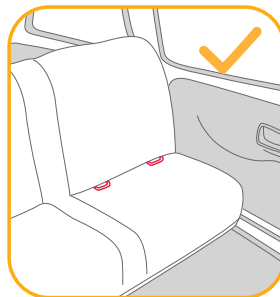
Installation avec base

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré i-Size. Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation dans des positions de sièges de véhicules compatibles i-Size comme indiqué par le constructeur dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

Matériaux    Plastiques, métal

## Problèmes liés à l'installation

- ! Ce module de transport bébé convient aux sièges de véhicules équipés à leur base de points d'ancrage ISOFIX i-Size.
- ! N'installez PAS ce siège bébé sur des sièges de véhicule tournés sur le côté ou vers l'arrière en fonction de la direction de déplacement du véhicule.
- ! NE placez PAS un système de retenue pour enfants/bébé face à l'arrière sur un siège avant avec un airbag, car cela peut créer des risques de blessure ou de mort. Veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur du véhicule pour plus d'informations.
- ! Il est recommandé d'installer ce siège de bébé sur le siège arrière du véhicule.
- ! N'installez PAS ce siège bébé sur des sièges de véhicule amovibles lors de l'installation.



## Installation avec base

### voir les images 1 - 10

1. Ajustez les guides ISOFIX sur les points d'ancrage ISOFIX. ❶ Les guides ISOFIX peuvent protéger la surface du siège du véhicule contre les déchirements. Ils peuvent aussi guider les connecteurs ISOFIX.
2. Dépliez le piètement de charge du compartiment de rangement. ❷
3. Alignez les connecteurs avec les guides ISOFIX, puis insérez les deux connecteurs ISOFIX dans les points d'ancrage ISOFIX. ❸
- ! Vérifiez que les deux connecteurs ISOFIX sont bien attachés aux points d'ancrage ISOFIX. Vous devriez entendre deux clics audibles, et les indicateurs des deux connecteurs ISOFIX doivent être complètement verts. ❸ -1
- ! Vérifiez que l'embase est bien installée en tirant sur les deux connecteurs ISOFIX.
4. Après avoir placé la base sur le siège du véhicule, étendez le piètement jusqu'au sol ❹. Quand l'indicateur de piètement passe au vert, cela signifie qu'il est bien installé. L'indicateur est rouge en cas d'installation incorrecte. ❹ -3
- ! Le piètement de charge propose 24 positions. Lorsque l'indicateur de piètement de charge est rouge, cela signifie que le piètement de charge est dans une mauvaise position.
- ! Vérifiez que le piètement de charge est complètement en contact avec le plancher du véhicule.
- ! Appuyez sur le bouton de déverrouillage du piètement de charge, puis réduisez sa longueur vers le haut.
5. La base complètement assemblée est illustrée en ❺
- ! Les connecteurs ISOFIX doivent être attachés et verrouillés sur les points d'ancrage ISOFIX. ❺ -1

- ! Le piètement de charge doit être installé correctement avec l'indicateur vert. ❺ -2
6. Poussez la coque de bébé sur l'embase ❻, si le système de retenue pour enfants/bébé est bien fixé, l'indicateur de protection sera vert. ❷
- ! Tirez sur la coque de bébé pour vous assurer qu'elle est bien fixée sur l'embase.
7. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'embase et poussez l'embase vers l'arrière contre le siège du véhicule jusqu'à ce qu'elle soit serrée. ❸
8. Pour déverrouiller la coque de bébé ❹ -2, soulevez la coque de bébé vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de la coque de bébé. ❹ -1
9. Pour retirer l'embase, appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage secondaire ❺ -1 puis sur le bouton ❺ -2 sur les connecteurs ISOFIX avant de retirer l'embase du siège du véhicule. ❺

U hebt een volledig gecertificeerd kinderzitje voor kindveiligheid van hoge kwaliteit aangeschaft. Dit product is geschikt voor gebruik met uw kind met een lengte en gewicht overeenkomstig het volgende:

i-Level Recline: lengte kind 40cm - 85cm/ gewicht kind ≤13kg

i-Gemm 3: lengte kind 40 cm-85cm/ gewicht kind ≤13 kg

i-Jemini: lengte kind 40 cm-85cm/ gewicht kind ≤13 kg

i-Juva: lengte kind 40cm-75cm/ gewicht kind ≤13kg

i-Snug 2: lengte kind 40 cm-75cm/ gewicht kind ≤13 kg

**! BELANGRIJK: BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR.**

Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door en volg de installatiestappen want dit is de ENIGE manier om uw kind te beschermen tegen ernstig letsel of overlijden in geval van een ongeluk, en om uw kind comfort te geven bij het gebruik van dit product.

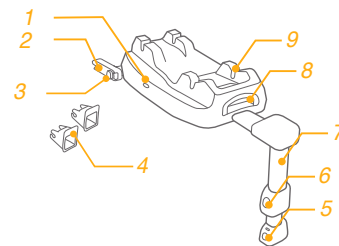
Bewaar de instructiehandleiding binnen de stoelbekleding.



## Onderdelenlijst

Controleer op ontbrekende onderdelen. Neem contact op met de verkoper als iets ontbreekt.

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 Kuipindicator           | 6 Instelknop beenruimte B    |
| 2 ISOFIX-aansluiting      | 7 Steunvoet                  |
| 3 ISOFIX-ontgrendelknop   | 8 Ontgrendelknop bevestiging |
| 4 ISOFIX-geleiders        | 9 Bevestigingshaak           |
| 5 Instelknop beenruimte A |                              |



## WAARSCHUWING

! Voor de volledige informatie en beste bescherming bij het gebruik van de verbeterd kinderzitjes, moet u de instructiehandleidingen ervan zorgvuldig volgen:

Raadpleeg de i-Level Recline-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Level Recline.

Raadpleeg de i-Gemm 3-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Gemm 3.

Raadpleeg de i-Jemini-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Jemini.

Raadpleeg de i-Juva-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Juva.

Raadpleeg de i-Snug 2-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Snug 2.

## Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

## Productinformatie

Installatie met voet

1. Dit is een i-Size verbeterd kinderzitsysteem. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voor "i-Size geschikte" standen van autostoelen zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.
2. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitsysteem of de verkoper.

Materiaal      Kunststoffen, metaal

Patent nr.      Patent aangevraagd

## Opletten bij installatie

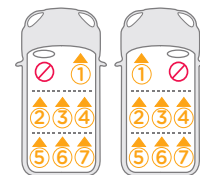
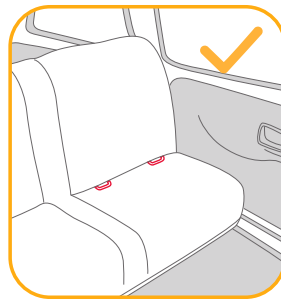
! Deze babydraagmodule is geschikt voor autostoelen met i-Size ISOFIX-ankerpunten met de voet.

! Installeer dit zitje NIET op stoelen die opzij of naar achteren kijken ten opzichte van de rijrichting van het voertuig.

! Plaats een achteruit kijkend kinderzitje NIET op een voorstoel met een airbag, omdat dit overlijden of ernstig letsel kan veroorzaken. Zie de handleiding van het voertuig voor meer informatie.

! Aanbevolen wordt om dit babyzitje op de autostoel achter te plaatsen.

! Installeer het babyzitje NIET op autostoelen die tijdens de installatie bewegen.



# Installatie met voet

zie afbeeldingen 1 - 10

1. Voorzie de ISOFIX-geleiders van de ISOFIX-ankerpunten. 1 De ISOFIX-geleiders voorkomen dat het oppervlak van de autostoel gescheurd wordt. Ze kunnen tevens de ISOFIX-aansluitingen geleiden.
2. Vouw de steunvoet uit het opslagvak. 2
3. Lijn de ISOFIX-aansluitingen uit met de ISOFIX-ankerpunten en klik beide ISOFIX-aansluitingen in de ISOFIX-ankerpunten. 3
  - ! Controleer of beide ISOFIX-aansluitingen stevig vast zitten aan hun ISOFIX-ankerpunten. U moet twee klikken horen en de kleuren van de indicatoren op beide ISOFIX-aansluitingen moeten groen zijn. 3-1
  - ! Controleer of de voet goed vast zit door aan beide ISOFIX-connectoren te trekken.
4. Nadat de voet op de stoel is geplaatst, moet u de steunvoet op de vloer laten zakken. 4. Als de indicator voor de steunvoet groen wordt, is hij goed geplaatst; rood betekent dat hij onjuist is geplaatst. 4-3
  - ! De steunvoet heeft 24 standen. Als de steunvoetindicator rood is, betekent dit dat de steunvoet in de verkeerde stand staat.
  - ! Zorg ervoor dat de steunvoet volledig in contact is met de vloer van het voertuig.
  - ! Knijp de ontgrendelknop van de steunvoet in en kort de steunvoet in naar boven.
5. De volledig gemonteerde voet is afgebeeld als 5
  - ! De ISOFIX-aansluitingen moeten worden aangesloten en vergrendeld in de ISOFIX-ankerpunten. 5-1
  - ! De steunvoet moet goed zijn geplaatst en de indicator moet groen zijn. 5-2

6. Druk de babydraagmodule omlaag in de voet 6. Als het kinderzitje goed vastzit, is de kuipindicator groen. 7
  - ! Trek de babydraagmodule omhoog om te controleren of deze goed vast zit op de voet.
7. Druk op de ontgrendelknop voor de voet en druk de voet terug tegen de autostoel tot hij strak zit. 8
8. Om de babydraagmodule vrij te geven 9-2, tilt u de babydraagmodule eraf terwijl u de knop voor vrijgave van de babydraagmodule indrukt. 9-1
9. Om de voet te verwijderen, drukt u de tweede vergrendelingsknop 10-1 eerst in en daarna de knop 10-2 op de ISOFIX-aansluitingen voordat u de voet van de autostoel verwijdt. 10

## IT Benvenuto a Joie™

Avete acquistato un dispositivo di ritenuta per bambini di alta qualità, omologato e sicuro. Questo prodotto è adatto ai bambini con altezza e peso basati su quanto segue:

i-Level Recline: altezza del bambino 40 cm-85 cm/peso del bambino ≤13 kg

i-Gemm 3: altezza del bambino 40 cm-85 cm/peso del bambino ≤13 kg

i-Jemini: altezza del bambino 40 cm-85 cm/peso del bambino ≤13 kg

i-Juva: altezza del bambino 40 cm-75 cm/peso del bambino ≤13 kg

i-Snug 2: altezza del bambino 40 cm-75 cm/peso del bambino ≤13 kg

**! IMPORTANTE: DA CONSERVARSI PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE.**

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e seguire i vari passaggi della relativa installazione. Questo è l'UNICO modo per proteggere il vostro bambino da lesioni gravi o mortali in caso di incidente e per garantirgli la necessaria comodità durante l'uso di questo prodotto.

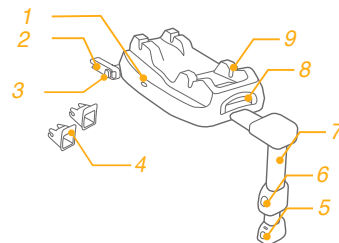
Conservare il manuale di istruzioni all'interno delle fodere.



## Elenco parti

Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti. Se qualche componente risulta mancante, consultare il rivenditore.

- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Indicatore scocca                  | 6 Pulsante di regolazione supporto B |
| 2 Attacco ISOFIX                     | 7 Gamba di supporto                  |
| 3 Pulsante di sgancio ISOFIX         | 8 Impugnatura di sgancio attacco     |
| 4 Guide ISOFIX                       | 9 Gancio dell'attacco supporto A     |
| 5 Pulsante di regolazione supporto A |                                      |



## AVVERTENZA

! Per le informazioni complete e la migliore protezione dell'utilizzo dei dispositivi avanzati di ritenuta per bambini, è necessario osservare attentamente i relativi manuali di istruzioni:

Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Level Recline per l'uso di i-Level Recline.

Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Gemm 3 per l'uso di i-Gemm 3.

Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Jemini per l'uso di i-Jemini.

Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Juva per l'uso di i-Juva.

Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Snug 2 per l'uso di i-Snug 2.

## Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

## Informazioni sul prodotto

Installazione con base

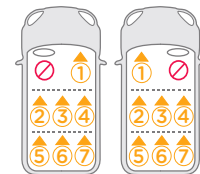
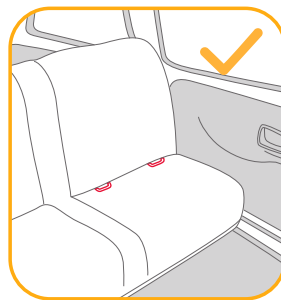
1. È un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini i-Size. È omologato alla Normativa UN N. 129, per l'uso a bordo dei veicoli compatibili i-Size nelle posizioni di seduta indicate dal produttore nel manuale dell'utente del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Materiali      Plastica, metallo

N. brevetto    In attesa di brevetto

## Dubbi sull'installazione

- ! Questo modulo culla portatile è adatta per sedili dei veicoli con punti di ancoraggio i-Size ISOFIX con la base.
- ! NON installare questo dispositivo di ritenuta per bambini su sedili dei veicoli rivolti lateralmente o verso la parte posteriore rispetto al senso di marcia del veicolo.
- ! NON posizionare il dispositivo di ritenuta per bambini rivolto in senso contrario di marcia sul sedile anteriore se sono presenti airbag. Potrebbero verificarsi lesioni gravi o decesso. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del veicolo.
- ! Si raccomanda di installare questo dispositivo di ritenuta per bambini sul sedile posteriore del veicolo.
- ! NON installare questo dispositivo di ritenuta per bambini su sedili dei veicoli che si sono rivelati instabili durante l'installazione.



## Installazione con base

vedere le figure ① - ⑩

1. Montare le guide ISOFIX con i punti di ancoraggio ISOFIX. ① Le guide ISOFIX possono proteggere la superficie del sedile del veicolo ed evitare che si strappino. Possono anche guidare gli attacchi ISOFIX.

2. Aprire la gamba di supporto dal vano. ②

3. Allineare gli attacchi ISOFIX con le guide ISOFIX, quindi fare clic su entrambi gli attacchi ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX. ③

! Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai relativi punti di ancoraggio ISOFIX. Si devono avvertire due clic e il colore degli indicatori su entrambi gli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. ③ -1

! Assicurarsi che la base sia installata saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOFIX.

4. Dopo aver posizionato la base sul sedile del veicolo, estendere il supporto per aprirlo sul pianale ④. Se l'indicatore del supporto è verde significa che è installato correttamente; se è rosso significa che è installato in modo non corretto. ④ -3

! Il supporto presenta 24 posizioni. Se l'indicatore della gamba di supporto è rosso significa che la gamba di supporto è in una posizione non corretta.

! Assicurarsi che la gamba di supporto sia a contatto con il pianale del veicolo.

! Premere il pulsante di rilascio del supporto, quindi accorciarlo verso l'alto.

5. La base completamente montata viene mostrata in ⑤

! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. ⑤ -1

! La gamba di supporto deve essere installata correttamente con l'indicatore verde. ⑤ -2

6. Spingere verso il basso il modulo culla portatile nella base ⑥. Se il dispositivo di ritenuta per bambini è fissato, l'indicatore del dispositivo di ritenuta per bambini è verde. ⑦

! Sollevare il modulo culla portatile per assicurarsi che sia bloccata saldamente nella base.

7. Premere il pulsante di sgancio della base e spingere di nuovo la base contro il sedile del veicolo finché non è stretta. ⑧

8. Per rilasciare il modulo culla portatile ⑨ -2, tirare verso l'alto il modulo culla portatile premendo il pulsante di rilascio del modulo culla portatile. ⑨ -1

9. Per rimuovere la base, premere il pulsante di bloccaggio secondario ⑩ -1, quindi il pulsante ⑩ -2 sugli attacchi ISOFIX prima di rimuovere la base dal sedile del veicolo. ⑩

Sie haben ein hochwertiges, vollständig zertifiziertes Kinderrückhaltesystem erworben. Dieses Produkt eignet sich für die Verwendung mit einem Kind mit einer Körpergröße und einem Gewicht entsprechend den folgenden Angaben:

i-Level Recline: Körpergröße des Kindes 40 bis 85 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

i-Gemm 3: Körpergröße des Kindes 40 bis 85 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

i-Jemini: Körpergröße des Kindes 40 bis 85 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

i-Juva: Körpergröße des Kindes 40 bis 75 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

i-Snug 2: Körpergröße des Kindes 40 bis 75 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

**! WICHTIG: FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN. BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN.**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam und befolgen Sie die Installationsschritte, da dies die **EINZIGE** Möglichkeit ist, Ihr Kind vor ernsthaften oder gar tödlichen Verletzungen im Falle eines Unfalls zu schützen und den Komfort Ihres Kindes während der Verwendung dieses Produktes zu gewährleisten.

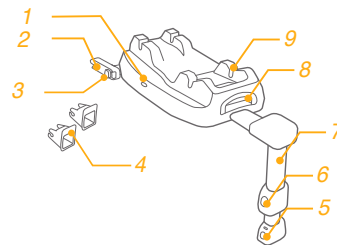
Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung in den Sitzbezügen auf.



## Teileliste

Bitte vergewissern Sie sich, dass nichts fehlt. Bitte wenden Sie sich an den Händler, falls etwas fehlen sollte.

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 Gehäuseanzeige            | 6 Standbein-Einstellknopf B |
| 2 ISOFIX-Befestigung        | 7 Standbein                 |
| 3 ISOFIX-Freigabeknopf      | 8 Befestigungsfreigabegriff |
| 4 ISOFIX-Führungen          | 9 Befestigungshaken         |
| 5 Standbein-Einstellknopf A |                             |



## WARNUNG

- ! Für vollständige Informationen und optimalen Schutz bei Verwendung fortschrittlicher Kinderrückhaltesysteme müssen Sie die Bedienungsanleitungen aufmerksam befolgen.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Level Recline bei Verwendung von i-Level Recline.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Gemm 3 bei Verwendung von i-Gemm 3.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Jemini bei Verwendung von i-Jemini.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Juva bei Verwendung von i-Juva.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Snug 2 bei Verwendung von i-Snug 2.

## Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall ist es besonders wichtig, dass bei Ihrem Kind umgehend Erste Hilfe geleistet und es medizinisch versorgt wird.

## Produktinformationen

Installation mit Basis

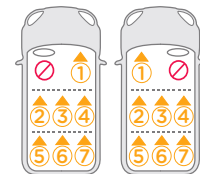
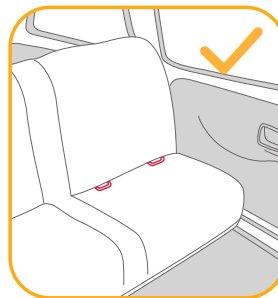
1. Dies ist ein verstärktes „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Richtlinie Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size“-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.
2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des verstärkten Kinderrückhaltesystems.

Materialien    Kunststoff, Metall

Patentnr.      Patente angemeldet

## Hinweise zur Installation

- ! Dieses Babyschalenmodul eignet sich mit der Basis für Fahrzeugsitze mit i-Size-ISOFIX-Verankerungspunkten.
- ! Befestigen Sie dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder NICHT an Fahrzeugsitzen, die in Bezug auf die Fahrtrichtung zur Seite oder nach hinten weisen.
- ! Installieren Sie ein entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtetes Kleinkinderrückhaltesystem NICHT auf einem Vordersitz mit Airbag; andernfalls drohen ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Fahrzeughandbuch.
- ! Sie sollten dieses Kinderrückhaltesystem auf dem Rücksitz installieren.
- ! Installieren Sie dieses Kleinkinderrückhaltesystem NICHT auf Fahrzeugsitzen, die sich während der Installation bewegen.



# Installation mit Basis

siehe Abbildungen ① - ⑩

1. Befestigen Sie die ISOFIX-Führungen an den ISOFIX-Verankerungspunkten. ① Die ISOFIX-Führungen können die Oberfläche des Fahrzeugsitzes vor Verschleiß schützen. Sie sind auch eine Führung für die ISOFIX-Befestigungen.
2. Klappen Sie das Standbein aus dem Aufbewahrungsfach auf. ②
3. Richten Sie die ISOFIX-Befestigungen mit den ISOFIX-Führungen aus und rasten Sie beide ISOFIX-Befestigungen in den ISOFIX-Verankerungspunkten ein. ③
  - ! Achten Sie darauf, dass beide ISOFIX-Befestigungen gut an ihren ISOFIX-Verankerungspunkten befestigt sind. Sie sollten zwei Klickgeräusche hören und die Anzeigen an beiden ISOFIX-Verbindungen sollten vollständig grün sein. ③ -1
  - ! Vergewissern Sie sich, dass die Basis sachgemäß installiert ist, indem Sie an beiden ISOFIX-Befestigungen ziehen.
4. Platzieren Sie die Basis auf dem Fahrzeugsitz; ziehen Sie dann das Standbein bis zum Boden aus. ④ Die Standbeinanzeige wird grün, was auf eine richtige Installation hinweist; rot bedeutet, dass die Installation falsch durchgeführt wurde. ④ -3
  - ! Das Standbein hat 24 Positionen. Wenn die Standbeinanzeige rot ist, befindet sich das Standbein in der falschen Position.
  - ! Vergewissern Sie sich, dass das Standbein komplett auf dem Fahrzeugboden aufliegt.
  - ! Drücken Sie den Standbein-Freigabeknopf zusammen. Verkürzen Sie dann das Standbein, indem Sie es nach oben schieben.
5. Die vollständig montierte Basis wird gezeigt in ⑤
  - ! Die ISOFIX-Befestigungen müssen mit den ISOFIX-Verankerungspunkten verbunden und dort eingerastet sein. ⑤ -1
  - ! Das Standbein muss richtig installiert sein, was durch eine grüne Anzeige überprüft werden kann. ⑤ -2

6. Drücken Sie das Babyschalenmodul nach unten in die Basis ⑥; wenn das Kleinkinderrückhaltesystem sicher befestigt ist, ist die Anzeige grün. ⑦
  - ! Stellen Sie durch Ziehen am Babyschalenmodul sicher, dass es richtig in der Basis verriegelt ist.
7. Drücken Sie den Basis-Freigabeknopf und drücken Sie die Basis nach hinten gegen den Fahrzeugsitz, bis sie eng anliegt. ⑧
8. Zum Lösen des Babyschalenmodus ⑨ -2 heben Sie das Babyschalenmodul ab, während Sie die Freigabetaste des Babyschalenmoduls gedrückt halten. ⑨ -1
9. Drücken Sie zum Entfernen der Basis zunächst den zweiten Verschlussknopf ⑩ -1 und dann den Knopf ⑩ -2 an den ISOFIX-Verbindern, bevor Sie die Basis vom Autositz abnehmen. ⑩

Du har köpt en högkvalitativ, fullt certifierad säkerhetsbilbarnstol. Den här produkten är lämplig för användning med ditt barn som har längd och vikt baserat på följande:

i-Level Recline: barnets längd 40 cm–85 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

i-Gemm 3: barnets längd 40 cm–85 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

i-Jemini: barnets längd 40 cm–85 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

i-Juva: barnets längd 40 cm–75 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

i-Snug 2: barnets längd 40 cm–75 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

**! VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS. LÄS IGENOM NOGA.**

Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ installationsstegen eftersom det är det ENDA sättet att skydda ditt barn från allvarliga personskador eller dödsfall vid en eventuell olycka, samt för att göra det bekvämt för ditt barn när den här produkten används.

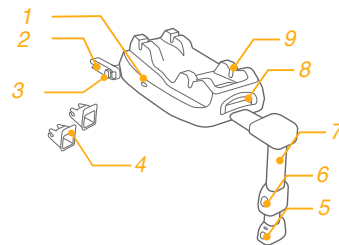
Förvara bruksanvisningen inuti sätesöverdragen.



## Lista över delar

Se till att det inte saknas några delar. Kontakta återförsäljaren om något saknas.

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1 Höljesindikator               | 6 Justeringsknapp för stödben B  |
| 2 ISOFIX-anslutning             | 7 Stödben                        |
| 3 ISOFIX-frigöringsknapp        | 8 Tillbehörets frigöringshandtag |
| 4 ISOFIX-styrskenor             | 9 Tillbehörets hake              |
| 5 Justeringsknapp för stödben A |                                  |



## VARNING

! För den fullständiga informationen och erhållandet av det bästa skyddet vid användning av den förstärkta bilbarnstolen måste du följa instruktionerna i deras bruksanvisningar noggrant.

Se bruksanvisningen för i-Level Recline för information om användningen av i-Level Recline.

Se bruksanvisningen för i-Gemm 3 för information om användningen av i-Gemm 3.

Se bruksanvisningen för i-Jemini för information om användningen av i-Jemini.

Se bruksanvisningen för i-Juva för information om användningen av i-Juva.

Se bruksanvisningen för i-Snug 2 för information om användningen av i-Snug 2.

## Nödfall

Vid nödfall eller olyckor är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

## Produktinformation

Installation med bas

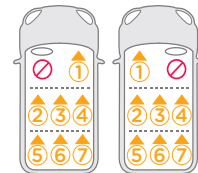
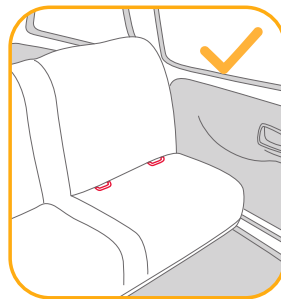
1. Den här förbättrade bilbarnstolen är i-Size Den är godkänd enligt FN:s förordning nr 129, för användning i i-Size kompatibelt fordonssäte, placerad såsom indikeras av fordonstillverkarens bruksanvisning.
2. Vid tveksamheter ska antingen tillverkaren eller återförsäljaren av system för förstärkt bilbarnstol rådfrågas.

Materials Plast, metall

Patentnr. Patentansökan under behandling

## Installationsbekymmer

- ! Denna bilstolsmodul för spädbarn är lämplig för bilsäten tillsammans med den i-Size ISOFIX-fästpunkterförsedda basen.
- ! Installera INTE denna bilbarnstol för spädbarn i fordonssäten riktad åt sidan eller bakåt avseende fordonets korriktning.
- ! Placera INTE bakåtriktade bilbarnstolar för spädbarn i framsäten med krockkude, eftersom dödsfall eller allvarliga skador kan uppstå. Se fordonets bruksanvisning för ytterligare information.
- ! Det rekommenderas att installera denna bilbarnstol för spädbarn i baksätet.
- ! Installera INTE denna bilbarnstol för spädbarn på ett fordonssäte som är instabilt under installationen.



# Installation med bas

## se bilder 1 - 10

1. Fäst ISOFIX-styrskenor med ISOFIX-förankringspunkter. 1  
ISOFIX-styrskenor kan skydda bilsätets yta från att slitas ut. De kan också styra ISOFIX-anslutningarna.
2. Vik ut stödbenet från förvaringsutrymmet. 2
3. Rikta in ISOFIX-anslutningarna mot ISOFIX-skenorna och klicka sedan i båda ISOFIX-anslutningarna i ISOFIX-förankringspunkterna. 3
- ! Kontrollera att båda ISOFIX-anslutningarna är korrekt monterade i ISOFIX-förankringspunkterna. Det ska uppstå två hörbara klick och indikatorernas färger på båda ISOFIX-kontakterna ska vara helt gröna. 3 -1
- ! Kontrollera att basen sitter fast installerad genom att dra i båda ISOFIX-anslutningarna.
4. Efter att basen placerats på fordonssätet, förläng stödbenet till golvet 4 och när stödbenets indikator visar grönt är den är installerad korrekt, rött betyder att den är installerad felaktigt. 4 -3
- ! Stödbenet har 24 lägen. När stödbenets indikator visar rött, innebär detta att stödbenet är i fel läge.
- ! Kontrollera att stödbenet är helt i kontakt med fordonets golv.
- ! Tryck på stödbenets frigöringsknapp och förkorta stödbenet uppåt.
5. Den komplett monterade basen visas i 5
- ! ISOFIX-anslutningarna måste fästas och låsas på ISOFIX-förankringspunkterna. 5 -1
- ! Stödbenet måste vara installerat korrekt med grön indikator. 5 -2
6. Skjut barnstolen för spädbarn ned i basen 6, om den förstärkta bilbarnstolen för spädbarn sitter fast visar höljets indikator grönt. 7
- ! Dra upp bilbarnstolen för att kontrollera att den sitter fast i basen.

7. Tryck på basens frigöringsknapp och skjut tillbaka basen mot fordonssätet tills det sitter tätt. 8
8. Frigör bilbarnstolsmodulen för spädbarn 9 -2, genom att lyfta av bilbarnstolsmodulen för spädbarn under tiden som du trycker på bilbarnstolsmodulen för spädbarns frigöringsknapp. 9 -1
9. Ta bort basen genom att först trycka på den andra låsknappen 10 -1 och sedan på knappen 10 -2 på ISOFIX-anslutningarna innan basen tas bort från fordonet. 10

Αγοράσατε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση από παιδιά με ύψος και βάρος σύμφωνα με τα ακόλουθα:

i-Level Recline: Ύψος παιδιού 40 - 85 εκ./βάρος παιδιού≤13 κιλά

i-Gemini 3: ύψος παιδιού 40 - 85 εκ./ βάρος παιδιού≤13 κιλά

i-Jemini: ύψος παιδιού 40 - 85 εκ./ βάρος παιδιού≤13 κιλά

i-Juna: Ύψος παιδιού 40 - 75 εκ./βάρος παιδιού≤13 κιλά

i-Snug 2: Ύψος παιδιού 40 - 75 εκ./ βάρος παιδιού ≤13 κιλά

**! ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΔΡΟΜΗ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.**

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε τα βήματα εγκατάστασης, διότι αυτός είναι ο ΜΟΝΟΣ τρόπος για να προστατεύσετε το παιδί σας από σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο σε περίπτωση ατυχήματος και για να παρέχετε άνεση στο παιδί σας ενώ χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.

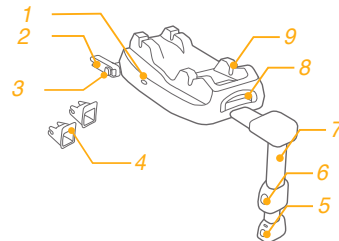
Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών στο εσωτερικό των καλυμμάτων του καθίσματος.



## Κατάλογος εξαρτημάτων

Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης σε περίπτωση που λείπει κάτι.

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Ένδειξη κλίσης                    | 6 Κουμπί ρύθμισης σκέλους φορτίου B |
| 2 Σύνδεσμος ISOFIX                  | 7 Σκέλος φορτίου                    |
| 3 Κουμπί αποδέσμευσης ISOFIX        | 8 Μοχλός αποδέσμευσης εξαρτήματος   |
| 4 Οδηγοί ISOFIX                     | 9 Άγκιστρο συγκράτησης φορτίου A    |
| 5 Κουμπί ρύθμισης σκέλους φορτίου A |                                     |



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

! Για την πλήρη ενημέρωση και την καλύτερη δυνατή προστασία κατά τη χρήση των ενισχυμένων παιδικών καθισμάτων ασφαλείας, θα πρέπει να ακολουθείτε προσεκτικά τα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης τους:

Για τη χρήση του i-Level Recline, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Level Recline.

Για τη χρήση του i-Gemm 3, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Gemm 3.

Για τη χρήση του i-Jemini, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Jemini.

Για τη χρήση του i-Juna, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Juna.

Για τη χρήση του i-Snug 2, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Snug 2.

## Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

## Πληροφορίες προϊόντος

Εγκατάσταση με τη βάση

1. Το συγκεκριμένο αποτελεί Ενισχυμένο Παιδικό Κάθισμα Ασφαλείας i-Size. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό UN 129, για χρήση σε θέσεις καθίσματος οχημάτων συμβατές με i-Size, όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος.
2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ή τον λιανοπωλητή.

Υλικά

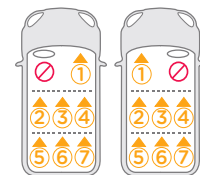
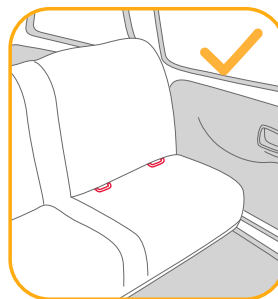
Πλαστικά, μέταλλο

51 Αριθμός ευρεσιτεχνίας

Διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε εκκρεμότητα

## Πληροφορίες εγκατάστασης

- ! Το συγκεκριμένο πορτ μπεμπέ είναι κατάλληλο για καθίσματα οχημάτων με σημεία αγκύρωσης i-Size ISOFIX μαζί με τη Βάση.
- ! ΜΗΝ εγκαταστήσετε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε καθίσματα οχημάτων που κοιτούν στο πλάι ή πίσω αναφορικά με την κατεύθυνση κίνησης του οχήματος.
- ! ΜΗΝ τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας στραμμένο προς τα πίσω σε μπροστινό κάθισμα με αερόσακο, καθώς ενδέχεται να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του οχήματος.
- ! Προτείνεται η εγκατάσταση του συγκεκριμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας στα πίσω καθίσματα οχημάτων.
- ! ΜΗΝ εγκαταστήσετε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε καθίσματα οχημάτων που μετακινούνται κατά την εγκατάσταση.



## Εγκατάσταση με τη βάση

### Δείτε τις εικόνες 1 - 10

1. Τοποθετήστε τους οδηγούς ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX.  
1 Οι οδηγοί ISOFIX μπορούν να προστατεύσουν την επιφάνεια του καθίσματος του οχήματος από σχισίματα. Μπορούν επίσης να καθοδηγήσουν τους συνδέσμους ISOFIX.

2. Ξεδιπλώστε το σκέλος φορτίου από το θάλαμο αποθήκευσης. 2

3. Ευθυγραμμίστε τους συνδέσμους ISOFIX με τους οδηγούς ISOFIX και στη συνέχεια κουμπώστε και τους δύο συνδέσμους ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. 3

! Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο σύνδεσμοι ISOFIX είναι συνδεδεμένοι με ασφάλεια στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. Πρέπει να ακουστούν δύο ήχοι κλικ και τα χρώματα των δεικτών στους δύο συνδέσμους ISOFIX πρέπει να είναι τελείως πράσινα. 3 -1

! Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια, τραβώντας πάνω και τους δύο συνδέσμους ISOFIX.

4. Αφού τοποθετήσετε τη βάση στο κάθισμα του οχήματος, επεκτείνετε το σκέλος φορτίου στο δάπεδο 4. Όταν ο δείκτης σκέλους φορτίου γίνει πράσινος αυτό σημαίνει ότι έχει εγκατασταθεί σωστά. 4 -3

! Το σκέλος φορτίου έχει 24 θέσεις. Όταν ο δείκτης του σκέλους φορτίου δείχνει κόκκινο, αυτό σημαίνει πως το σκέλος φορτίου βρίσκεται σε λάθος θέση.

! Βεβαιωθείτε ότι το σκέλος φορτίου έρχεται σε πλήρη επαφή με το δάπεδο του οχήματος.

! Συμπιέστε το κουμπί αποδέσμευσης σκέλους φορτίου, στη συνέχεια συμπύξτε το σκέλος φορτίου προς τα πάνω.

5. Η πλήρως συναρμολογημένη βάση εμφανίζεται στην Εικ. 5

! Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν προσαρτηθεί και ασφαλίσει στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. 5 -1

! Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί σωστά με τον πράσινο δείκτη. 5 -2

6. Σπρώξτε το πορτ μπεμπέ επάνω στη βάση 6. Εάν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας είναι ασφαλές, ο δείκτης κλίσης δείχνει πράσινο. 7

! Τραβήξτε πάνω το πορτ μπεμπέ για να βεβαιωθείτε ότι έχει κουμπώσει με ασφάλεια στη βάση.

7. Πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης της βάσης και σπρώξτε τη βάση προς τα πίσω πάνω στο κάθισμα του οχήματος μέχρι να σταθεροποιηθεί. 8

8. Για να ελευθερώσετε το πορτ μπεμπέ, 9 -2 τραβήξτε το πορτ-μπεμπέ προς τα επάνω, πιέζοντας ταυτόχρονα το κουμπί απελευθέρωσης του πορτ μπεμπέ. 9 -1

9. Για να αφαιρέσετε τη βάση, πατήστε πρώτα το βοηθητικό κουμπί κλειδώματος 10 -1 και, στη συνέχεια, το κουμπί 10 -2 στους συνδέσμους ISOFIX προτού αφαιρέσετε τη βάση από το κάθισμα του οχήματος. 10

Właśnie zakupiłeś wysokiej jakości, w pełni certyfikowany dziecięcy fotelik samochodowy. Ten produkt jest odpowiedni do używania dla dziecka o następującym wzroście i wadze:

i-Level Recline: wzrost dziecka 40cm - 85cm/ waga dziecka  $\leq$  13kg

i-Gemm 3: wzrost dziecka 40cm - 85cm/ waga dziecka  $\leq$  13kg

i-Jemini: wzrost dziecka 40cm - 85cm/ waga dziecka  $\leq$  13kg

i-Juva:: wzrost dziecka 40cm - 75cm/ waga dziecka  $\leq$  13kg

i-Snug 2: wzrost dziecka 40cm - 75cm/ waga dziecka  $\leq$  13kg

**! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.  
NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.**

Należy uważnie przeczytać tę Instrukcję obsługi i zastosować się do czynności instalacji, ponieważ TYLKO w ten sposób można ochronić swoje dziecko przed poważnymi obrażeniami lub śmiercią w razie wypadku i zapewnić wygodę dla dziecka podczas używania tego produktu.

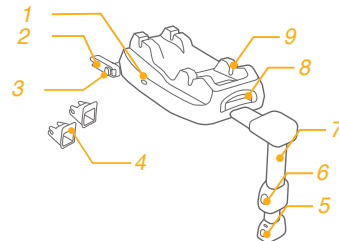
Instrukcję obsługi należy trzymać wewnątrz pokrowców siedzenia.



## Lista części

Upewnij się, że nie brakuje żadnych części. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

- |                                             |                                             |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1 Wskaźnik skorupy                          | 6 Przycisk B regulacji wspornika obciążenia |
| 2 Złącze ISOFIX                             | 7 Wspornik obciążenia                       |
| 3 Przycisk zwalniania mocowania ISOFIX      | 8 Uchwyt zwalniania mocowania               |
| 4 Prowadnice ISOFIX                         | 9 Zaczep mocujący                           |
| 5 Przycisk A regulacji wspornika obciążenia |                                             |



## OSTRZEŻENIE

- ! W celu uzyskania pełnej informacji i najlepszego zabezpieczenia używania podwyższonych fotelików samochodowych dla dziecka, należy się uważnie zastosować do ich instrukcji obsługi:

Sprawdź instrukcję obsługi i-Level Recline w celu używania i-Level Recline.

Sprawdź instrukcję obsługi i-Gemm 3 w celu używania i-Gemm 3.

Sprawdź instrukcję obsługi i-Jemini w celu używania i-Jemini.

Sprawdź instrukcję obsługi i-Juva w celu używania i-Juva.

Sprawdź instrukcję obsługi i-Snug 2 w celu używania i-Snug 2.

## Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je konsultacji lekarskiej.

## Informacje o produkcie

Montaż z podstawą

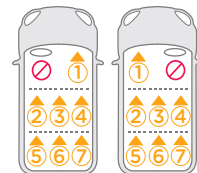
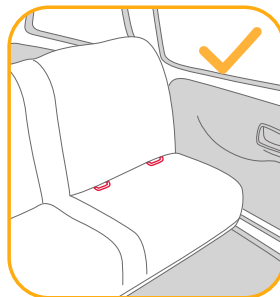
1. To jest podwyższony fotelik samochodowy zgodny z systemem i-Size. Posiada on aprobatę zgodności z przepisami UN nr 129, do używania w pozycjach siedzenia pojazdu zgodnych z i-Size, według wskazania przez producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.
2. W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub sprzedawcą.

Materiały Tworzywa sztuczne, metal

Nr patentu Patent zgłoszony

## Wskazówki dotyczące instalacji

- ! Ten moduł nosidełka dla niemowlęcia jest odpowiedni dla siedzeń pojazdów z punktami kotwiącymi i-Size ISOFIX z podstawą.
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla niemowlęcia na siedzeniach pojazdu skierowanych bokiem lub tyłem do kierunku jazdy pojazdu.
- ! NIE należy umieszczać skierowanego do tyłu fotelika samochodowego dla niemowlęcia na przednim siedzeniu pojazdu z poduszką powietrzną, ponieważ może to spowodować śmierć lub poważne obrażenia. Aby pozyskać więcej informacji, zapoznaj się z instrukcją obsługi swojego samochodu.
- ! Zaleca się instalację tego fotelika samochodowego dla niemowlęcia na tylnym siedzeniu pojazdu.
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla niemowlęcia na przesuwalnych siedzeniach pojazdu podczas instalacji.



# Montaż z podstawą

Patrz ilustracje 1 - 10

1. Dopasuj prowadnice ISOFIX do punktów kotwienia ISOFIX. 1  
Prowadnice ISOFIX mogą zabezpieczyć powierzchnie siedzenia pojazdu przed wytarciem. Mogą one także prowadzić złącza ISOFIX.

2. Rozłóż wspornik obciążenia schowany we wnęce do przechowywania. 2

3. Umieść w linii zaczepy ISOFIX oraz wkładki pilotujące, a następnie wepnij zaczepy ISOFIX w punkty mocowania ISOFIX w samochodzie. 3

! Upewnij się, że obydwa złącza ISOFIX są solidnie przymocowane do ich punktów kotwiących ISOFIX. Powinieneś usłyszeć dwa kliknięcia, a kolor wskaźników w obu ISOFIX zaczepach powinien być całkowicie zielony. 3 -1

! Sprawdź, czy podstawa jest bezpiecznie zamontowana, pociągając za obydwa złącza ISOFIX.

4. Po umieszczeniu podstawy na siedzeniu pojazdu, wysuń wspornik obciążenia do podłogi 4. Kiedy wskaźnik wspornika obciążenia pokaże zielony kolor, co oznacza, że jest zamontowany prawidłowo, czerwony oznacza nieprawidłowy montaż. 4 -3

! Wspornik obciążenia ma 24 pozycji. Gdy wskaźnik wspornika obciążenia pokazuje czerwony kolor, oznacza to, że wspornik obciążenia znajduje się w nieprawidłowej pozycji.

! Upewnij się, że wspornik obciążenia całkowicie dochodzi do panelu podłogi pojazdu.

! Wciśnij przycisk zwalniający wspornika obciążenia, a następnie zmniejsz długość wspornika ku górze.

5. Całkowicie zmontowana podstawa jest pokazana jako 5

! Złącza ISOFIX muszą być podłączone i zablokowane w punktach kotwiących ISOFIX. 5 -1

! Wspornik obciążenia musi być zamontowany prawidłowo ze wskaźnikiem w kolorze zielonym. 5 -2

6. Dociśnij moduł nosidełka dla niemowlęcia do bazy 6, jeśli fotelik samochodowy dla niemowlęcia jest zabezpieczony, wskaźnik fotelika samochodowego dla niemowlęcia pokaże kolor zielony. 7

! Pociągnij moduł nosidełka dla niemowlęcia w górę, aby się upewnić, że jest bezpiecznie zatrzaśnięty w podstawie.

7. Naciśnij przycisk zwalniania podstawy i dopychaj podstawę do siedzenia w pojeździe, aż do jej dopasowania. 8

8. W celu zwolnienia modułu nosidełka dla niemowlęcia 9 -2, unieś moduł nosidełka dla niemowlęcia, jednocześnie naciskając przycisk zwalniania modułu nosidełka dla niemowlęcia. 9 -1

9. W celu zdjęcia bazy, naciśnij najpierw drugi przycisk blokady 10 -1, a następnie przycisk 10 -2 na złączach ISOFIX przed zdjęciem bazy z siedzenia pojazdu. 10

Zakoupili jste vysoce kvalitní a plně certifikované dětské zádržné zařízení. Tento produkt je vhodný pro následující výšku a hmotnost vašeho dítěte:

i-Level Recline: výška dítěte 40 cm - 85 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

i-Gemm 3: výška dítěte 40 cm - 85 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

i-Jemini: výška dítěte 40 cm - 85 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

i-Juva: výška dítěte 40 cm - 75 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

i-Snug 2: výška dítěte 40 cm - 75 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

**! DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. POZORNĚ ČTĚTE.**

Pěčlivě si přečtěte tento návod k použití a postupujte přesně dle instrukcí zde uvedených, neboť toto je ten JEDINÝ způsob, jak ochránit vaše dítě před vážným zraněním nebo smrtí v případě nehody. Zároveň mu dodržováním postupu uvedenému v tomto návodu zajistíte maximální komfort při používání tohoto produktu.

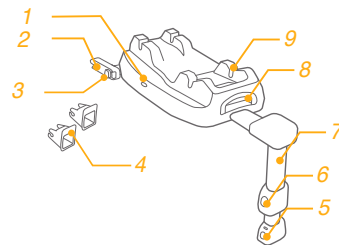
Tento návod uschovejte pod látkové potahy sedačky.



## Seznam dílů

Zkontrolujte, že žádná část nechybí. V případě, že některá část chybí, kontaktujte prodejce.

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Indikátor autosedačky            | 6 Tlačítko nastavení opěrné nohy B |
| 2 Konektor ISOFIX                  | 7 Opěrná noha                      |
| 3 Uvolňovací tlačítko ISOFIX       | 8 Rukojeť pro uvolnění upevnění    |
| 4 Vodítko ISOFIX                   | 9 Upevňovací háček                 |
| 5 Tlačítko nastavení opěrné nohy A |                                    |



## VAROVÁNÍ

! Úplné informace a pokyny pro optimální ochranu při používání vylepšených dětských autosedaček najdete v příslušných návodech na použití:

V případě produktu i-Level Recline postupujte podle návodu k použití i-Level Recline.

V případě produktu i-Gemm 3 postupujte podle návodu k použití i-Gemm 3.

V případě produktu i-Jemini postupujte podle návodu k použití i-Jemini.

V případě produktu i-Juva postupujte podle návodu k použití i-Juva.

V případě produktu i-Snug 2 postupujte podle návodu k použití i-Snug 2.

## Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

## Informace o produktu

Instalace se základnou

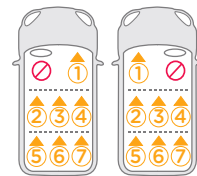
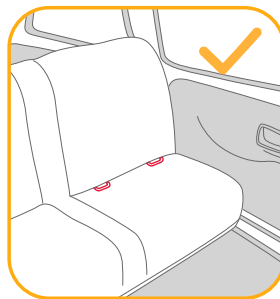
1. Toto je vylepšená dětská autosedačka i-Size. Byla schválena v souladu s předpisem UN č. 129 pro používání na místech k sezení v vozu, která jsou kompatibilní se standardem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozu v návodu na použití vozu.
2. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

Materiály      Plasty, kov

63 Č. patentu      Čeká na udělení patentu

## Upozornění k instalaci

- ! Toto nosítko pro malé děti je vhodné pro sedadla vozů s body kotvení i-Size ISOFIX se základnou.
- ! Tento zádržný systém pro novorozence NEINSTALUJTE na sedadla vozu, která směřují do strany nebo dozadu vzhledem ke směru pohybu vozu.
- ! Tento zádržný systém pro novorozence NEUMÍSŤUJTE v orientaci proti směru jízdy na přední sedadlo vybavené airbagem, protože hrozí nebezpečí smrti nebo vážného zranění. Vyhledejte další informace v návodu na používání automobilu.
- ! Tento zádržný systém pro novorozence doporučujeme nainstalovat na zadní sedadlo vozu.
- ! Tento zádržný systém pro novorozence NEINSTALUJTE na sedadla vozidla, která se během instalace pohybují.



# Instalace se základnou

viz obrázky 1 - 10

1. Nasadíte vodička ISOFIX na kotvicí body ISOFIX. ❶ Vodička ISOFIX chrání potah sedadel před potrháním. Rovněž mohou vést konektory ISOFIX.

2. Vyklopte opěrnou nohu z úložného prostoru. ❷

3. Zorientujte konektory ISOFIX s vodičky ISOFIX a potom zacvakněte oba konektory ISOFIX do kotvicích bodů ISOFIX. ❸

! Ujistěte se, že jsou oba konektory ISOFIX pevně uchyceny k příslušným kotvicím bodům ISOFIX. Při správném uchycení se musí ozvat dvě cvaknutí a indikátory na obou konektorech ISOFIX musí být zcela zelené. ❸ -1

! Zatažením za oba konektory ISOFIX zkontrolujte, zda je základna řádně nainstalována.

4. Umístěte základnu na sedadlo vozu. Vysuňte opěrnou nohu k podlaze. ❹ Když je indikátor opěrné nohy zelený, znamená to, že opěrná noha je nainstalována správně. ❹ -3

! Opěrná noha má 24 pozic. Když je indikátor opěrné nohy červený, znamená to, že se opěrná noha nachází v nesprávné pozici.

! Opěrná noha musí být v plném kontaktu v podlahou vozidla.

! Stiskněte uvolňovací tlačítko opěrné nohy a potom nohu zkrátte směrem nahoru.

5. Zcela sestavená základna je zobrazena jako ❺

! Konektory ISOFIX musí být připevněny a zajištěny na kotvicích bodech ISOFIX. ❺ -1

! Opěrná noha musí být nainstalována správně se zeleným indikátorem. ❺ -2

6. Zatlačte nosítko pro novorozence do základny. ❻ Pokud je zádržný systém pro novorozence bezpečně nainstalován, indikátor autosedačky je zelený. ❷

! Zatažením nosítka pro novorozence směrem nahoru zkontrolujte, zda je řádně zajištěno k základně.

7. Stiskněte uvolňovací tlačítko základny a zcela zatlačte základnu proti sedadlu vozu. ❸

8. Chcete-li nosítko pro novorozence uvolnit ❸ -2, zvedejte nosítko nahoru a zároveň stiskněte tlačítko pro uvolnění nosítka pro novorozence. ❸ -1

9. Chcete-li sejmut základnu, nejdříve stiskněte tlačítko sekundárního zámku ❿ -1 a potom tlačítko ❿ -2 na konektorech ISOFIX. Potom sejměte základnu ze sedadla vozu. ❿

Zakúpili ste si vysokokvalitnú, plne certifikovanú detskú autosedačku. Tento výrobok je vhodný pre dieťa s výškou a hmotnosťou podľa nasledujúcich údajov:

i-Level Recline: výška dieťaťa 40 - 85cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg

i-Gemm 3: výška dieťaťa 40 - 85 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg

i-Jemini: výška dieťaťa 40 - 85 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg

i-Juva: výška dieťaťa 40 - 75 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg

i-Snug 2: výška dieťaťa 40 - 75 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg

**! DÔLEŽITÉ: UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE. ČÍTAJTE POZORNE.**

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a postupujte podľa krokov na inštaláciu, pretože toto je JEDINÝ spôsob, ako ochrániť vaše dieťa pred vážnym zranením alebo smrťou v prípade nehody a poskytnúť vášmu dieťaťu pohodlie pri používaní tohto výrobku.

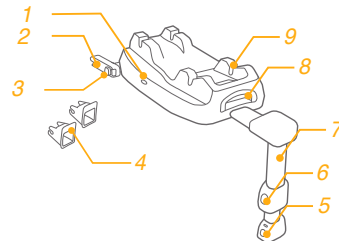
Návod na použitie uchováajte vnútri poťahov sedačky.



## Zoznam jednotlivých častí

Uistite sa, že nechýbajú žiadne časti. Ak niečo chýba, obráťte sa na predajcu.

- |                                         |                                         |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1 Indikátor plášťa                      | 6 Tlačidlo na nastavenie opornej nohy B |
| 2 Prípojka ISOFIX                       | 7 Oporná noha                           |
| 3 Uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX           | 8 Rukoväť na uvoľnenie pripojenia       |
| 4 Vodiace prvky ISOFIX                  | 9 Pripájací háčik                       |
| 5 Tlačidlo na nastavenie opornej nohy A |                                         |



## VÝSTRAHA

- ! Pre úplné informácie a čo najlepšiu ochranu pri používaní zosilnených detských autosedačiek musíte dôsledne dodržiavať ich návody na použitie:

Informácie o používaní výrobku i-Level Recline nájdete v návode na použitie i-Level Recline.

Informácie o používaní výrobku i-Gemm 3 nájdete v návode na použitie i-Gemm 3.

Informácie o používaní výrobku i-Jemini nájdete v návode na použitie i-Jemini.

Informácie o používaní výrobku i-Juva nájdete v návode na použitie i-Juva.

Informácie o používaní výrobku i-Snug 2 nájdete v návode na použitie i-Snug 2.

## Núdzová situácia

V prípade núdzovej situácie alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

## Informácie o výrobku

Inštalácia so základňou

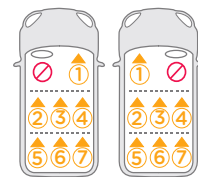
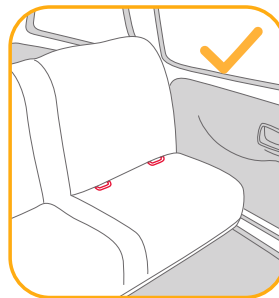
1. Toto je Zosilnený detský zadržiavací systém i-Size. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie v sedadle na sedenie pre vozidlá kompatibilné so systémom i-Size podľa toho, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v príručke používateľa vozidla.
2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu zdokonaleného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

Materiály Plast, kov

69 Patent č. Patentová prihláška sa prerokúva

## Záležitosti týkajúce sa inštalácie

- ! Tento modul detskej sedačky je vhodný pre sedadlá vozidiel vybavené kotevnými bodmi i-Size ISOFIX so základňou.
- ! Túto dočenskú detskú autosedačku NEINŠTALUJTE na sedadlá vozidla, ktoré smerujú do boku alebo dozadu vzhľadom na smer jazdy vozidla.
- ! NEUMIESTŇUJTE dočenskú detskú autosedačku na predné sedadlo s airbagom tvárou dozadu (chrbtom v smere jazdy), pretože môže dôjsť k smrti alebo vážnemu zraneniu. Viac informácií nájdete v návode na obsluhu vozidla.
- ! Túto dočenskú detskú autosedačku sa odporúča inštalovať na zadné sedadlo vozidla.
- ! Túto dočenskú detskú autosedačku NEINŠTALUJTE na sedadlá vozidla, ktoré sú počas inštalácie pohyblivé.



# Inštalácia so základňou

pozrite si obrázky 1 - 10

1. Nasadíte vodiace prvky ISOFIX do kotevných bodov ISOFIX. 1  
Vodiace prvky ISOFIX môžu ochrániť povrch sedadla vozidla pred roztrhnutím. Môžu tiež viesť prípojky ISOFIX.
2. Rozložte opornú nohu z úložného priestoru. 2
3. Zarovnajte prípojky ISOFIX s vodiacími prvkami ISOFIX a potom zacvaknite obe prípojky ISOFIX do kotevných bodov ISOFIX. 3  
! Skontrolujte, či sú obe prípojky ISOFIX pevne pripojené k svojim kotevným bodom ISOFIX. Musia sa ozvať dve cvaknutia a farba indikátorov na oboch prípojkách ISOFIX musí byť úplne zelená. 3 -1  
! Skontrolujte, či je základňa bezpečne nainštalovaná potiahnutím oboch prípojek ISOFIX.
4. Po umiestnení základne na sedadlo vozidla vysuňte opornú nohu na podlahu 4, a keď indikátor opornej nohy zobrazí zelenú, znamená to, že je základňa nainštalovaná správne, červená znamená, že je nainštalovaná nesprávne. 4 -3  
! Oporná noha má 24 polôh. Keď indikátor opornej nohy zobrazí červenú farbu, znamená to, že je oporná noha v nesprávnej polohe.  
! Skontrolujte, či je oporná noha v plnom kontakte s podlahovým panelom vozidla.  
! Stisnete uvoľňovacie tlačidlo opornej nohy a potom skráťte opornú nohu smerom nahor.
5. Úplne zostavená základňa je zobrazená na obrázku 5  
! Prípojky ISOFIX musia byť pripojené a zaistené na kotevných bodoch ISOFIX. 5 -1  
! Oporná noha musí byť správne nainštalovaná so zelenou farbou indikátora. 5 -2
6. Modul detskej sedačky zatlačte nadol do základne 6, ak je dojčenská detská autosedačka zaistená, indikátor plášťa ukáže

zelenú farbu. 7

- ! Potiahnite modul detskej autosedačky nahor, aby ste sa uistili, že je pevne zaistená v základni.
7. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo základne a zatlačte základňu dozadu proti sedadlu vozidla, kým nebude upevnená. 8
8. Ak chcete modul detskej sedačky uvoľniť, 9 -2, nadvihnite modul detskej sedačky a súčasne stlačte uvoľňovacie tlačidlo modulu detskej sedačky. 9 -1
9. Ak chcete odstrániť základňu, najprv pred jej odstránením zo sedadla vozidla stlačte sekundárne zaistovacie tlačidlo 10 -1 a potom tlačidlo 10 -2 na prípojkách ISOFIX. 10

## HU Üdvözli a Joie™

Ön egy kitűnő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott biztonságos gyerekülést vásárolt. Ez a termék az alábbi magasság és súly alapján alkalmas gyermeke használatára:

i-Level Recline: gyerek magassága 40cm-85cm/ gyerek súlya ≤13kg

i-Gemm 3: gyerek magassága 40cm-85cm/ gyerek súlya ≤13kg

i-Jemini: gyerek magassága 40cm-85cm/ gyerek súlya ≤13kg

i-Juva: gyerek magassága 40cm-75cm/ gyerek súlya ≤13kg

i-Snug 2: gyerek magassága 40cm-75cm/ gyerek súlya ≤13kg

**! FONTOS: ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE. KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN.**

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást és kövesse a szerelési lépéseket, mert ez az EGYETLEN mód arra, hogy megvédje gyermekét komoly sérülésektől vagy haláltól egy baleset esetén és hogy kényelmet biztosítson gyermekének a termék használata közben.

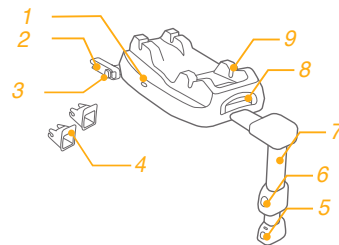
Kérjük őrizze meg a kezelési útmutatót a puha részek aljában.



## Alkatrészek listája

Kérjük győződjön meg, hogy nincsenek hiányzó részek. Kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha hiányzik valami.

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 Keret jelző               | 6 Terhelő láb állító gomb B |
| 2 ISOFIX csatoló            | 7 Terhelő láb               |
| 3 ISOFIX felengedő gomb     | 8 Tartozék kioldó fogantyú  |
| 4 ISOFIX vezetők            | 9 Tartozék horog            |
| 5 Terhelő láb állító gomb A |                             |



## FIGYELEM

! A fejlett gyerekülés használatával kapcsolatos teljes körű tájékoztatás és a legjobb védelem érdekében gondosan kövesse a használati utasításokat:

Az i-Level Recline használatához tanulmányozza az i-Level Recline használati utasítását.

Az i-Gemm 3 használatához tanulmányozza az i-Gemm 3 használati utasítását.

Az i-Jemini használatához tanulmányozza az i-Jemini használati utasítását.

Az i-Juva használatához tanulmányozza az i-Juva használati utasítását.

Az i-Snug 2 használatához tanulmányozza az i-Snug 2 használati utasítását.

## Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyerekek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

## Termékinformáció

Szerelés alappal

1. Ez egy i-Size Fejlett Gyerekülés Rendszer. Az UN 129. számú Szabványnak megfelelően engedélyezett a használata egy i-Size kompatibilis gépkocsiülésben, ahogy azt a gépkocsi gyártója leírja a használati utasításban.

2. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a Fejlett Gyerekülés Rendszer gyártójával vagy eladójával.

Anyag                      Műanyag, fém

75 Szabványszám      Szabvány fenntartott

## Szerelési problémák

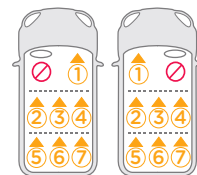
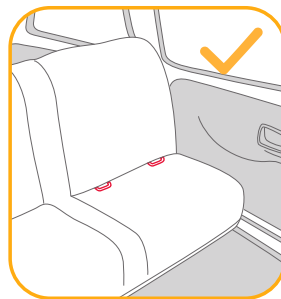
! Ez a gyerekülés modul alkalmas olyan gépkocsiülésekkel való használatra, amelyeknek i-Size ISOFIX rögzítő pontjai vannak az alappal.

! NE szerelje ezt a csecsemőülést olyan gépkocsiülésre, amely oldalra vagy hátra néz a menetirányhoz képest.

! NE helyezzen hátranéző csecsemőülést a légszákkal ellátott első ülésre, mert ez halált vagy súlyos sérülést okozhat. Bővebb információért lásd a gépkocsi kezelési útmutatóját.

! Ajánlott, hogy a csecsemőülést a hátsó ülésre szerelje a gépkocsiban.

! NE szerelje a csecsemőülést olyan ülésre a gépkocsiban, amely mozgatható szerelés közben.



## Szerelés alappal

lásd a képeket 1 - 10

1. Helyezze az ISOFIX vezetőket az ISOFIX rögzítő pontokba. 1 Az ISOFIX vezetők megvédik a gépkocsi ülésének felületét a szakadástól. Ugyanakkor irányítják az ISOFIX csatolókat.
  2. Hajtsa ki a lábat a tároló részből. 2
  3. Hozza egy vonalba az ISOFIX csatolókat az ISOFIX vezetőkkel, majd kattintsa mindkét ISOFIX csatolót az ISOFIX rögzítő pontokba. 3
- ! Győződjön meg, hogy mindkét ISOFIX csatoló biztonságosan csatlakozik az ISOFIX rögzítő pontokhoz. Két kattintást kell hallania és a jelzések színe mindkét ISOFIX csatlakozón teljesen zöld kell legyen. 3 -1
- ! Győződjön meg, hogy az alapot biztonságosan beszerelte, meghúzva mindkét ISOFIX csatolót.
4. Miután az alapot a gépkocsi ülésére helyezte húzza ki a terhelő lábat a padlóig 4, amikor a terhelő láb jelzése zöld, azt jelenti, hogy helyesen van beszerelve, a vörös helytelen szerelést jelez. 4 -3
- ! A terhelő lábnak 24 helyzete van. Amikor a terhelő láb jelzése vörös, ez azt jelenti, hogy a terhelő láb rossz helyzetben van.
- ! Győződjön meg, hogy a terhelő láb teljesen érintkezik a gépkocsi padlójával.
- ! Szorítsa meg a terhelő láb kioldó gombját, majd rövidítse meg felfele a terhelő lábat.
5. A teljesen összeszerelt alapot az ábra mutatja. 5
- ! Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatolni és rögzíteni az ISOFIX csatoló pontokhoz. 5 -1
- ! A terhelő lábat helyesen, zöld jelzéssel kell felszerelni. 5 -2
6. Nyomja le a csecsemőhordozót az alapba 6, ha a csecsemőhordozó biztonságos, a jelzés zöldre vált. 7

! Húzza meg felfele a csecsemőhordozót, hogy meggyőződjön arról, hogy rögzítve van az alaphoz.

7. Nyomja meg az alap kioldó gombját és tolja az alapot a gépkocsi ülésének, amíg szorosan áll. 8
8. A csecsemőhordozó modul kioldásához 9 -2 húzza a csecsemőhordozót felfele miközben megnyomja a gyerekkocsi kioldó gombot. 9 -1
9. Az alap eltávolításához először nyomja meg a másodlagos zárógombot 10 -1, majd az 10 -2 gombot az ISOFIX csatolókon, mielőtt eltávolítja az alapot a gépkocsi üléséből. 10

Kupili ste visokokakovosten certificiran in varen sistem za zadrževanje otrok. Ta izdelek je primeren za uporabo pri otrocih z višino in težo na podlagi naslednjega:

i-Level Recline: otrokova višina 40 cm–85 cm/otrokova teža ≤ 13 kg

i-Gemm 3: otrokova višina 40 cm–85 cm/otrokova teža ≤ 13 kg

i-Jemini: otrokova višina 40 cm–85 cm/otrokova teža ≤ 13 kg

i-Juva: otrokova višina 40 cm–75 cm/otrokova teža ≤ 13 kg

i-Snug 2: otrokova višina 40 cm–75 cm/otrokova teža ≤ 13 kg

**! POMEMBNO: SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. NATANČNO PREBERITE.**

Ta priročnik z navodili natančno preberite in upoštevajte korake za namestitev, saj je to EDINI način, da svojega otroka zaščitite pred resnimi telesnimi poškodbami v primeru nesreče, in mu zagotavljate udobje med uporabo tega izdelka.

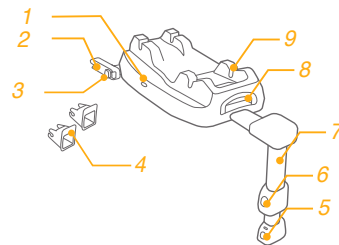
Navodila za uporabo hranite v sedežni prevleki.



## Seznam delov

Prepričajte se, da noben del ne manjka. Če kar koli manjka, se obrnite na prodajalca.

- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Indikator lupine                   | 6 Gumb za nastavitev podporne noge B |
| 2 Priključek ISOFIX                  | 7 Podporna noga                      |
| 3 Gumb za sprostitev ISOFIX          | 8 Ročaj za sprostitev pritrditve     |
| 4 Vodila ISOFIX                      | 9 Kavelj za pritrditev               |
| 5 Gumb za nastavitev podporne noge A |                                      |



## OPOZORILO

! Za popolne informacije in najboljšo zaščito pri uporabi izboljšanih sistemov za zadrževanje otrok morate natančno upoštevati njihov priročnik z navodili za uporabo:

Za uporabo enote i-Level Recline i glejte priročnik z navodili za uporabo i-Level Recline.

Za uporabo enote i-Gemm 3 glejte priročnik z navodili za uporabo i-Gemm 3.

Za uporabo enote i-Jemini glejte priročnik z navodili za uporabo i-Jemini.

Za uporabo enote i-Juva glejte priročnik z navodili za uporabo i-Juva.

Za uporabo enote i-Snug 2 glejte priročnik z navodili za uporabo i-Snug 2.

## V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

## Informacije o izdelku

Namestitve z nosilcem

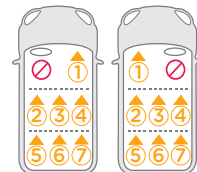
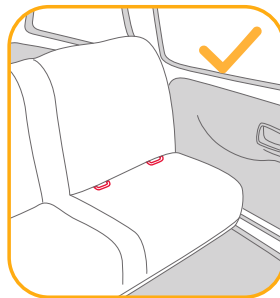
1. To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok i-Size. V skladu z Uredbo ZN št. 129 je homologiran za uporabo na sedežih vozila, za katera proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila navaja, da so združljivi s standardom i-Size.
2. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca ojačanega sistema za zadrževanje otrok.

Materiali      Plastika, kovina

81 Št. patenta      V postopku pridobitve patenta

## Opozorila glede namestitve

- ! To nosilo za otroka je primerno za sedeže vozila s pritrdilnimi točkami i-Size ISOFIX z nosilcem.
- ! Te lupinice NE nameščajte na sedeže vozila, ki so obrnjeni vstran ali nazaj glede na smer vožnje.
- ! Nazaj obrnjene lupinice NE nameščajte na sprednji sedež, opremljen z zračno blazino, saj lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti. Za več informacij glejte navodila za uporabo vozila.
- ! Lupinico je priporočljivo namestiti na zadnji sedež vozila.
- ! Te lupinice NE nameščajte na sedeže vozila, ki se med namestitvijo lahko premikajo.



# Namestitev z nosilcem

## Glejte slike 1 - 10

1. Vodili ISOFIX pritrdite na pritrdilni točki ISOFIX. 1 Vodili ISOFIX lahko zaščitita površino sedeža vozila pred raztrganjem. Nanju lahko nastavite tudi priključka ISOFIX.
2. Izvlecite podporno nogo iz prostora za shranjevanje. 2
3. Poravnajte priključka ISOFIX z vodiloma ISOFIX in nato pritrdite oba priključka ISOFIX v pritrdilni točki ISOFIX, tako da se zaskočita. 3
- ! Zagotovite, da sta oba priključka ISOFIX dobro pritrjena v pritrdilni točki ISOFIX. Slišati morate dva klika in indikatorja na obeh priključkih ISOFIX morata biti popolnoma zelena. 3 -1
- ! Povlecite priključka ISOFIX, da preverite, ali je nosilec temeljito pritrjen.
4. Ko je nosilec nameščen na sedež vozila, iztegnite podporno nogo do tal 4. Če indikator podporne noge sveti zeleno, je namestitev pravilna, če sveti rdeče, je nepravilna. 4 -3
- ! Podporna noga ima 24 položajev. Če indikator podporne noge sveti rdeče, pomeni, da je podporna noga v napačnem položaju.
- ! Podporna noga se mora popolnoma dotikati tal vozila.
- ! Pritisnite gumb za sprostitev podporne noge in jo potisnite navzgor, da jo skrajšate.
5. Popolnoma sestavljen nosilec je prikazan na sliki 5
- ! Priključka ISOFIX morata biti pritrjena in fiksirana na pritrdilnih točkah ISOFIX. 5 -1
- ! Podporna noga mora biti pravilno nameščena in indikator mora svetiti zeleno. 5 -2
6. Nosilo za otroka potisnite na podnožje. 6 Če je izboljšani sistem za zadrževanje otroka pritrjen, indikator sveti zeleno. 7
- ! Nosilo za otroka povlecite navzgor, da preverite, ali je temeljito pritrjeno na podnožje.

7. Pritisnite gumb za sprostitev podnožja in podnožje potisnite nazaj proti sedežu vozila, dokler ni dobro nameščeno. 8
8. Če želite sprostiti nosilo za otroka, 9 -2, ga povlecite navzgor, medtem ko pritiskate gumb za sprostitev nosila za otroka. 9 -1
9. Če želite odstraniti podnožje, najprej pritisnite gumb za sekundarni zaklep 10 -1 in nato gumb 10 -2 na priključkih ISOFIX, nato pa podnožje odstranite s sedeža v vozilu. 10

TR

## Joie™'ye Hoş Geldiniz

Yüksek kalitede, tam onaylı, bir çocuk emniyet koltuğu satın aldınız. Bu ürün, aşağıdaki boy ve kiloya göre çocuğunuzun kullanımına uygundur:

i-Level Recline: çocuğun boyu 40cm - 85cm/ çocuğun kilosu≤13kg

i-Gemm 3: çocuğun boyu 40cm - 85cm/ çocuğun kilosu≤13kg

i-Jemini: çocuğun boyu 40cm - 85cm/ çocuğun kilosu≤13kg

i-Juva: çocuğun boyu 40cm - 75cm/ çocuğun kilosu≤13kg

i-Snug 2: çocuğun boyu 40cm - 75cm/ çocuğun kilosu≤13kg

**! ÖNEMLİ: İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN.**

Talimat Kılavuzunu dikkatlice okuyun ve kurulum adımlarını izleyin, çünkü bir kaza durumunda çocuğunuzu yaralanmalara veya ölmesine karşı korumanın TEK yolu budur ve bu ürünü kullanırken çocuğunuza konfor sağlanır.

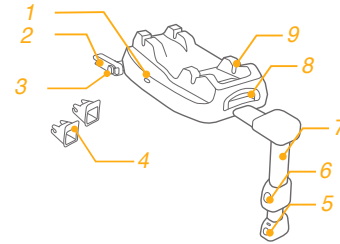
Lütfen talimat kılavuzunu koltuk kılıflarının içindeki alt kısmında bulundurun.



## Parça Listesi

Lütfen herhangi bir eksik parça olmadığından emin olun. Lütfen herhangi bir eksik varsa satıcıyla iletişime geçin.

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1 Çerçeve Göstergesi             | 6 Yük Ayağı Ayar Düğmesi B |
| 2 ISOFIX Bağlayıcı               | 7 Yük Ayağı                |
| 3 ISOFIX Serbest Bırakma Düğmesi | 8 Aparat Açma Kolu         |
| 4 ISOFIX Kılavuzları             | 9 Birleştirici Çengel      |
| 5 Yük Ayağı Ayar Düğmesi A       |                            |



## UYARI

! Gelişmiş çocuk koltuklarının kullanımına ilişkin eksiksiz bilgi ve en iyi koruma için, kullanım kılavuzlarına dikkatle uymalısınız:

i-Level Recline ürününün kullanımı için lütfen i- Level Recline kullanım kılavuzuna bakın.

i-Gemm 3'ün kullanımı için lütfen i-Gemm 3 kullanım kılavuzuna bakın.

i-Jemini'ün kullanımı için lütfen i-Jemini kullanım kılavuzuna bakın.

i-Juva'nın kullanımı için lütfen i-Juva kullanım kılavuzuna bakın.

i-Snug 2'nin kullanımı için lütfen i-Snug 2 kullanım kılavuzuna bakın.

## Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

## Ürün Bilgisi

Tabanlı kurulum

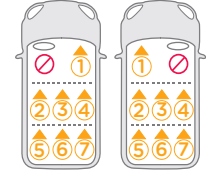
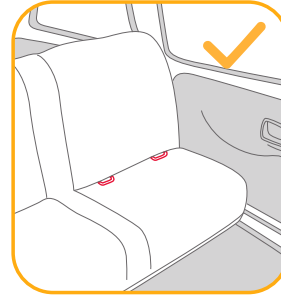
1. Bu bir i-Size Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. 129 No'lu BM Yönetmeliğine göre, aracın kullanım kılavuzunda araç üreticisi tarafından belirtilen i-Size uyumlu araç koltuğu konumlarında kullanım için onaylanmıştır.
2. Şüphe duyulması durumunda Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin üreticisine veya bayisine danışın.

Malzemeler Plastik, metal

Patent No. Patentler beklemededir

## Montaj ile ilgili hususlar

- ! Bu çocuk taşıyıcı modülü, tabanlı i-Size ISOFIX tutturma noktaları bulunan araç koltukları için uygundur.
- ! Bu çocuk koltuğunu, aracın gidiş yönüne göre yanlara veya arkaya dönük araç koltuklarına TAKMAYIN.
- ! Ölüm veya ciddi yaralanma meydana gelebileceğinden, arkaya dönük bebek/çocuk koltuğunu hava yastığı olan ön koltuğa takmayın. Daha fazla bilgi için lütfen aracın kullanıcı kılavuzuna başvurun.
- ! Bu çocuk koltuğunun arka araç koltuğuna takılması önerilir.
- ! Bu çocuk koltuğunu kurulum sırasında hareket edebilen araç koltuklarına TAKMAYIN.



## Tabanla kurulum

bkz. şekil 1 - 10

1. ISOFIX kılavuzlarını ISOFIX tutturma noktalarına geçirin. ① ISOFIX kılavuzları, araç koltuğunun yüzeyini yırtılmaya karşı koruyabilir. Ayrıca ISOFIX konektörlerini de yönlendirebilirler.
2. Saklama bölmesinden katlı durumda olan yük ayağını açın. ②
3. ISOFIX bağlayıcılarını ISOFIX kılavuzlarıyla hizalayıp, her iki ISOFIX bağlayıcısını ISOFIX sabitleme noktalarına geçirin. ③  
! Her iki ISOFIX bağlayıcının da ISOFIX sabitleme noktalarına sıkıca takıldığından emin olun. İki tık sesi duyulmalı ve her iki ISOFIX bağlayıcıdaki göstergelerin renkleri tamamen yeşil olmalıdır. ③ -1  
! Her iki ISOFIX bağlayıcıyı çekerek, tabanın güvenli bir şekilde takıldığını kontrol edin.
4. Tabanı araç koltuğuna yerleştirdikten sonra yük ayağını yere kadar uzatın ④. Yük ayağı göstergesinin yeşil renkte olması doğru takıldığı, kırmızı renkte olması yanlış takıldığı anlamına gelir. ④ -3  
! Yük ayağında 24 konum vardır. Yük ayağı göstergesinin kırmızı renkte olması, yük ayağının yanlış konumda bulunduğunu gösterir.  
! Yük ayağının aracın tabanı ile tam olarak temas ettiğinden emin olun.  
! Yük ayağı serbest bırakma düğmesini sıkın ve yük ayağını yukarı doğru kısaltın.
5. Tamamen monte edilen taban ⑤  
! ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX sabitleme noktalarına takılmalı ve kilitlenmelidir. ⑤ -1  
! Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır. ⑤ -2
6. Çocuk taşıyıcı modülünü tabana doğru aşağı itin ⑥, bebek/çocuk koltuğu sabitse, çerçeve göstergesi yeşil renkte görünür. ⑦  
! Tabana sabit bir şekilde takıldığından emin olmak için çocuk taşıyıcı modülünü yukarı çekin.

7. Taban serbest bırakma düğmesine basın ve tabanı araç koltuğuna dayanana kadar geri itin. ⑧
8. Çocuk taşıyıcı modülünü serbest bırakmak için ⑨ -2, çocuk taşıyıcı modülü serbest bırakma düğmesine bastırırken çocuk taşıyıcı modülü kaldırın. ⑨ -1
9. Tabanı çıkarmak için, önce ikincil kilit düğmesine ⑩ -1, ardından tabanı araç koltuğundan çıkarmadan önce ISOFIX bağlayıcıları üzerindeki düğmeye ⑩ -2 basın. ⑩



Вас приветствует компания Joie™!

Вы приобрели высококачественное полностью сертифицированное детское автокресло. Данное устройство предназначено для детей со следующими параметрами роста и веса:

i-Level Recline: рост 40 - 85 см/ вес ≤13 кг

i-Gemm 3: рост 40 - 85 см/ вес ≤13 кг

i-Jemini: рост 40 - 85 см/ вес ≤13 кг

i-Juva: рост 40 - 75 см/ вес ≤13 кг

i-Snug 2: рост 40 - 75 см/ вес ≤13 кг

**! ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!**

Внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и соблюдайте инструкции по установке, так как этой ТОЛЬКО так вы сможете защитить своего ребенка от серьезных травм и летального исхода в случае аварии, а также обеспечить ему комфорт во время использования данного изделия.

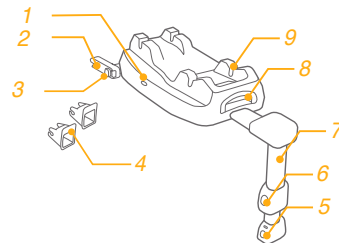
Храните руководство по эксплуатации в чехле сиденья.



## Спецификация деталей

Убедитесь в наличии всех деталей. В случае отсутствия какой-либо из деталей обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.

- |                                        |                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Индикатор фиксации переносной люльки | 6 Кнопка регулировки опорной ножки В |
| 2 Крепление ISOFIX                     | 7 Опорная ножка                      |
| 3 Кнопка фиксатора ISOFIX              | 8 Рукоятка фиксатора                 |
| 4 Направляющие ISOFIX                  | 9 Крепежный крюк                     |
| 5 Кнопка регулировки опорной ножки А   |                                      |



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Для получения полной и информации и максимальной защиты при использовании улучшенного детского автокресла вы обязаны неукоснительно соблюдать инструкции руководства по эксплуатации к нему.

Для использования i-Level Recline см. руководство по эксплуатации i-Level Recline.

Для использования i-Gemm 3 см. руководство по эксплуатации i-Gemm 3.

Для использования i-Jemini см. руководство по эксплуатации i-Jemini.

Для использования i-Juva см. руководство по эксплуатации i-Juva.

Для использования i-Snug 2 см. руководство по эксплуатации i-Snug 2.

## Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или аварийной ситуации следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

## Информация об изделии

Установка с основанием.

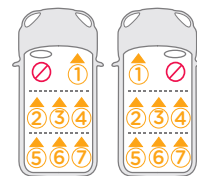
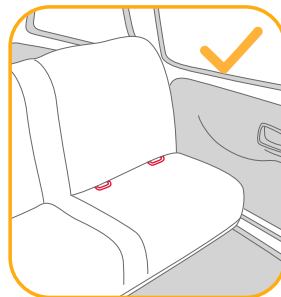
1. Это улучшенное детское удерживающее устройство типа i-Size. Оно утверждено Правилom № 129 ООН для установки на автомобильных сиденьях, совместимых со стандартом "i-Size", согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.
2. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского удерживающего устройства.

Материалы Пластик, металл

93 Номер патента Патенты оформляются

## Вопросы установки

- ! Данная переносная люлька предназначена для автомобильных сидений с анкерными фиксаторами i-Size ISOFIX с основанием.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать автолюльку на автомобильных сиденьях, установленных лицом против хода движения или в сторону от хода движения автомобиля.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло в положении против направления движения на переднем сиденье с подушкой безопасности, т.к. это может привести к серьезной травме или смерти. За дополнительной информацией обращайтесь к руководству по эксплуатации автомобиля.
- ! Рекомендуется устанавливать данную автолюльку на заднем сиденье автомобиля.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать автолюльку на автомобильных сиденьях, перемещающихся во время установки.



## Установка с основанием

См. рисунки ① - ⑩

1. Установите направляющие ISOFIX в точки анкерного крепления ISOFIX. ① Направляющие ISOFIX защищают поверхность автомобильного сиденья от повреждений. Также они служат в качестве направляющих для фиксаторов ISOFIX.
  2. Откиньте опорную ножку из отсека для хранения. ②
  3. Совместите крепления ISOFIX с направляющими ISOFIX и вставьте оба фиксатора ISOFIX в точки анкерного крепления ISOFIX до щелчка. ③
- ! Убедитесь в том, что оба фиксатора ISOFIX надежно закреплены в точках крепления ISOFIX. Должно прозвучать два щелчка, и цвет индикаторов обоих креплений ISOFIX должен быть зеленым. ③ -1
- ! Проверьте надежность установки основания, потянув за оба крепления ISOFIX.
4. Поставьте основание на автомобильное сиденье, выдвиньте опорную ножку до пола ④. Если индикатор опорной ножки зеленый, установка выполнена правильно. Если индикатор красный, установка выполнена неправильно. ④ -3
- ! Опорная ножка устанавливается в 24 положения. Если индикатор опорной ножки красный, это значит, что опорная ножка находится в неправильном положении.
- ! Убедитесь, что опорная ножка полностью упирается в пол автомобиля.
- ! Сожмите кнопку фиксатора опорной ножки и укоротите ножку, подняв ее.
5. Полностью собранное основание показано на рисунке ⑤
- ! Фиксаторы ISOFIX необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX. ⑤ -1

- ! Правильно установите опорную ножку, чтобы индикатор стал зеленого цвета. ⑤ -2
6. Установите переносную люльку на основание ⑥. Если автолюлька закреплена надежно, индикатор фиксации переносной люльки станет зеленым. ⑦
- ! Потяните переносную люльку вверх, чтобы проверить надежность ее фиксации в основании.
7. Нажмите кнопку фиксатора основания и задвиньте основание назад, плотно прижав его к спинке автомобильного сиденья. ⑧
  8. Чтобы отсоединить переносную люльку ⑨ -2, поднимите люльку, удерживая нажатой кнопку фиксатора люльки. ⑨ -1
  9. Чтобы снять основание, сначала нажмите вторую кнопку фиксатора ⑩ -1, а затем кнопку креплений ISOFIX ⑩ -2, и снимите основание с автомобильного сиденья. ⑩

DA

## Velkommen til Joie™

Du har købt en fuldt certificeret autostol af høj kvalitet. Dette produkt er velegnet til børn med følgende højde og vægt:

i-Level Recline: Barnets højde 40-85 cm/Barnets vægt ≤13 kg

i-Gemm 3: Barnets højde 40-85 cm/Barnets vægt ≤13 kg

i-Jemini: Barnets højde 40-85 cm/Barnets vægt ≤13 kg

i-Juva: Barnets højde 40-75 cm/Barnets vægt ≤13 kg

i-Snug 2: Barnets højde 40-75 cm/Barnets vægt ≤13 kg

**! VIGTIGT: GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG. LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT.**

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt og følg alle monteringsstrinene, da dette er den **ENESTE** måde at beskytte dit barn mod alvorlige skader eller dødsfald i tilfælde af en ulykke, samt den eneste måde at dit barn kan sidde behageligt i autostolen.

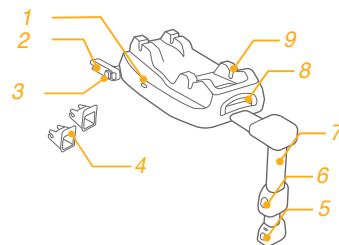
Gem denne brugervejledning i sædets betræk.



## Liste over dele

Kontroller, at der ikke mangler nogen dele. Kontakt venligst din forhandler, hvis noget mangler.

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Skærmindikator                 | 6 Justeringsknap B til benstøtte   |
| 2 ISOFIX-spænde                  | 7 Støtteben                        |
| 3 ISOFIX-frigivelsesknap         | 8 Frigørelsesshåndtag til tilbehør |
| 4 ISOFIX-styrebeslag             | 9 Monteringspunkt til tilbehør     |
| 5 Justeringsknap A til benstøtte |                                    |



## ADVARSEL

! Læs alle vejledningerne i brugsvejledningen til autostolen for, at få det meste ud af din autostol:

Se hvordan din i-Level Recline bruges i betjeningsvejledningen.

Se hvordan din i-Gemm 3 bruges i betjeningsvejledningen.

Se hvordan din i-Jemini bruges i betjeningsvejledningen.

Se hvordan din i-Juva bruges i betjeningsvejledningen.

Se hvordan din i-Snug 2 bruges i betjeningsvejledningen.

## Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykker er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

## Produktoplysninger

Montering med bund

1. Dette er et forstærket i-Size autostolsystem. Det er - i henhold til FN-forordningen nr.129 - godkendt til brug i i-Size-kompatible sæder i køretøjer, som er angivet af bilproducenterne i køretøjets brugervejledning.
2. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten af autostolen eller din forhandler.

Materialer      Plastik, metal

Patentnummer   Afventer patent

## Monteringsproblemer

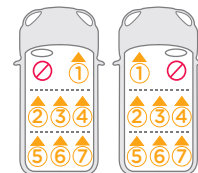
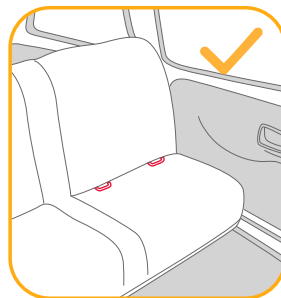
! Denne autostol er velegnet til brug på autosæder med i-Size ISOFIX-spændepunkter med bunden.

! Monter IKKE denne babyautostol på køretøjssæder, der vender sidelæns eller bagud i forhold til køreretningen.

! Anbring IKKE en bagudvendt autostol på forsæder med airbag, da det kan medføre død eller alvorlige skader. Der henvises til brugsanvisningen til bilen for flere oplysninger.

! Det anbefales at montere denne babyautostol på bagsædet i bilen.

! Denne babyautostol må IKKE installeres sæder, der kan bevæge sig under installeringen.



# Montering med bund

## Se billederne 1 - 10

1. Fastgør ISOFIX-skinne til ISOFIX-ankerpunkterne. 1 ISOFIX-skinne kan beskytte overfladen af køretøjets sæde imod slid. De kan også føre ISOFIX-spænderne.

2. Fold benstøtten ud fra opbevaringsrummet. 2

3. Juster ISOFIX-spænderne med ISOFIX-styrebeslagene, og tryk begge ISOFIX-spænderne ned i ISOFIX-spændepunkterne. 3

! Sørg for, at begge ISOFIX-spænderne er sikkert fastgjort til deres ISOFIX-spændepunkt. Du skal kunne høre 2 klik, og farven på indikatorerne på begge ISOFIX-spænderne skal være helt grøn. 3 -1

! Sørg for, at autostolen er monteret sikkert, ved at trække i begge ISOFIX-spænderne.

4. Når du har placeret soklen på køretøjets sæde, skal du trække benstøtten ned til gulvet 4. Når indikatoren til støttebenet viser grøn, er den installeret korrekt, og når den viser rød, er den installeret forkert. 4 -3

! Støttebenet har 24 positioner. Når indikatoren for støttebenet viser rød, er det i den forkerte position.

! Sørg for, at støttebenet rører bundet helt i køretøjet.

! Tryk på frigørelsesknappen til benstøtten, og tryk den opad.

5. Den fuldt samlede bund er vist i 5

! ISOFIX-spænderne skal fastgøres og fastlåses til ISOFIX-spændepunkterne. 5 -1

! Støttebenet skal installeres korrekt, så den grønne indikator vises. 5 -2

6. Tryk babyautostolen ned i bunden 6. Hvis autostolen er fastgjort sikkert, er indikatoren grøn. 7

! Træk autostolen for at sikre, at den er spændt ordentligt fast til bunden.

7. Tryk på sokkel-frigørelsesknappen og skub soklen tilbage imod køretøjets sæde, indtil den er spændt fast. 8

8. Autostolen løses 9 -2 ved at løfte den op, mens der trykkes på frigørelsesknappen til autostolen. 9 -1

9. For at tage bunden af, skal du først trykke på den anden låseknop 10 -1 og træk derefter på knappen 10 -2 på ISOFIX-spænderne, inden bunden tages af køresædet. 10

لقد اشترت نظام تقييد حركة الطفل الذي يتمتع بجودة عالية وأمان تام ومعتمد بشكل كامل. هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال باطوال وأوزان تستوفي الشروط التالية:

**i-Level Recline**: طول الطفل من ٤٠ إلى ٨٥ سم/وزنه  $\geq ١٣$  كجم

**i-Gemm 3**: طول الطفل من ٤٠ إلى ٨٥ سم/وزنه  $\geq ١٣$  كجم

**i-Jemini**: طول الطفل من ٤٠ إلى ٨٥ سم/وزنه  $\geq ١٣$  كجم

**i-Juva**: طول الطفل من ٤٠ إلى ٧٥ سم/وزنه  $\geq ١٣$  كجم

**i-Snug 2**: طول الطفل من ٤٠ إلى ٧٥ سم/وزنه  $\geq ١٣$  كجم

! ملاحظة مهمة: احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل. الرجاء قراءته بعناية.

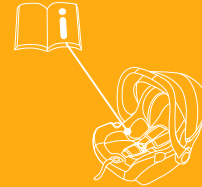
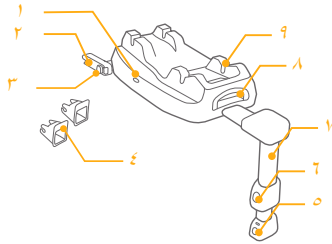
يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية واتباع خطوات التركيب، لأنها الطريقة الوحيدة لحماية طفلك من التعرض لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة وقوع حادث، فضلاً عن توفير الراحة لطفلك أثناء استخدام هذا المنتج.

يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات داخل أغطية المقعد.

## قائمة الأجزاء

يرجى التأكد من عدم وجود أي أجزاء مفقودة. ويرجى الاتصال بالموزع في حالة غياب أي من الأجزاء.

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| ١ مؤشر الغطاء             | ٦ الزر B لضبط ساق التحميل |
| ٢ وصلة ISOFIX             | ٧ ساق التحميل             |
| ٣ زر تحرير ISOFIX         | ٨ مقبض تحرير الملحق       |
| ٤ دليل ISOFIX             | ٩ خطاف الملحق             |
| ٥ الزر A لضبط ساق التحميل |                           |



## تحذير

! للاطلاع على المعلومات الكاملة وضمان أفضل حماية باستخدام الأنظمة المطورة لتقييد حركة الطفل، يجب عليك اتباع أدلة تعليماتها بعناية:

- يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Level Recline لمعرفة كيفية استخدام i-Level.
- يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Gemm 3 لمعرفة كيفية استخدام i-Gemm 3.
- يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Jemini لمعرفة كيفية استخدام i-Jemini.
- يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Juva لمعرفة كيفية استخدام i-Juva.
- يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Snug 2 لمعرفة كيفية استخدام i-Snug 2.

## الطوارئ

في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فوراً.

## معلومات المنتج

التركيب باستخدام قاعدة

١- هذا نظام مطور من فئة i-Size لتقييد حركة الطفل، ويعتمد وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩ للاستخدام في وضعيات مقاعد السيارة المتوافقة مع الفئة i-Size كما هو موضح من قبل مصنعي السيارات في دليل استخدام السيارة.

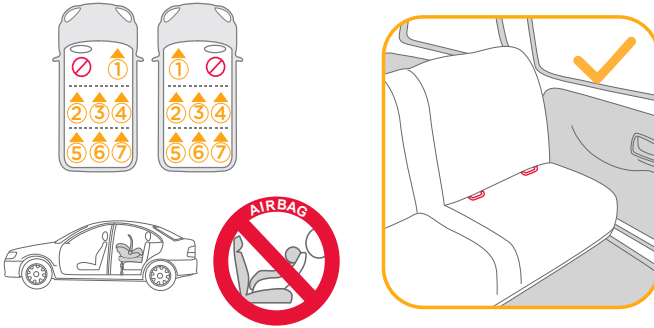
٢- إذا ساورك شك، فاستشر مصنع المقعد المطور أو الموزع.

مواد الصنع بلاستيك، معدن

رقم براءة الاختراع براءات الاختراع المنتظمة

## أمور متعلقة بالتركيب

- ! يمكن استخدام وحدة حامل الطفل هذه على مقاعد سيارات مزودة بنقاط تثبيت ISOFIX فئة i-Size.
- ! لا تتركب هذا النظام على مقاعد السيارات المتجهة جانبياً أو للخلف حسب اتجاه حركة السيارة.
- ! لا تضع نظام تقييد حركة طفل مواجهاً للخلف على مقعد أمامي مزود بوسادة هوائية؛ وإلا، فقد تحدث وفاة أو إصابة خطيرة. يرجى الرجوع إلى دليل استخدام السيارة للحصول على المزيد من المعلومات.
- ! يوصى بتركيب هذا النظام المقيّد لحركة الطفل على مقعد السيارة الخلفي.
- ! لا تتركب هذا النظام المقيّد لحركة الطفل على مقاعد السيارات القابلة للحركة أثناء التركيب.



## التركيب باستخدام قاعدة

### راجع الصور ١ - ١٠

١- رُكِّب مَوْجَّهِي ISOFIX في نَقْطَتَيْ تَثْبِيت ISOFIX. ١ يحمي مَوْجَّهِي ISOFIX سطح مقعد السيارة من التمزق. يمكن استخدامهما أيضاً كمَوْجَّهَيْن لوصلتي ISOFIX.

٢- أخرج ساق التحميل من حجرة التخزين. ٢

٣- حاذ وصلتي ISOFIX مع مَوْجَّهِي ISOFIX، ثم أسقط الوصلتين بحيث يمكنك سماع صوت نقرة يدل على استقرارهما في مكانيهما بنقطتي التثبيت. ٣

! تأكد من إحكام تركيب وصلات ISOFIX في نقاط تثبيت ISOFIX، ومن المفترض سماع صوت نقرتين إلى جانب إضاءة المؤشرين في وصلتي ISOFIX باللون الأخضر. ١ - ٣

! افحص للتأكد من إحكام تركيب القاعدة من خلال سحب وصلتي ISOFIX.

٤- بعد وضع قاعدة على مقعد السيارة، قم بمد ساق الارتكاز على الأرضية، ٤ وعندما يكون مؤشر ساق الارتكاز لونه أخضر، فهذا يعني أنه تم التثبيت بشكل صحيح، بينما يشير اللون الأحمر إلى عدم التثبيت بنجاح. ٣ - ٤

! هناك ٢٤ وضعية لساق التحميل. وإذا أضاء مؤشر ساق التحميل باللون الأحمر، فهذا يعني أن الساق في الوضعية الخطأ.

! تأكد من تلامس ساق التحميل بالكامل مع أرضية السيارة.

! اضغط بقوة على زر تحرير ساق التحميل، ثم قصّر ساق التحميل لأعلى.

٥- تبدو القاعدة التي تم تجميعها بالكامل كما في الشكل . ٥

! يجب تركيب وصلتي ISOFIX وإحكام تثبيتهما في نقطتي تثبيت ISOFIX. ١ - ٥

! يجب تركيب ساق التحميل بشكل صحيح من خلال التأكد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر.

٢ - ٥

٦- ادفع وحدة حامل الطفل لأسفل داخل القاعدة ٦؛ وإذا كان نظام تقييد حركة الطفل محكم التثبيت، فسيضيء مؤشر الغطاء باللون الأخضر. ٧

! اسحب وحدة حامل الطفل لأعلى للتأكد من إحكام تثبيتها داخل القاعدة.

٧- اضغط على زر تحرير القاعدة، واضغط على القاعدة مقابل مقعد السيارة حتى يتم التثبيت بإحكام.

٨

٨- لتحرير وحدة حامل الطفل ٨ - ٢، ارفع وحدة حامل الطفل أثناء الضغط على زر تحريرها.

٩ - ١

٩- لإزالة القاعدة، اضغط أولاً على زر القفل الثانوي ١٠ - ١، ثم على الزر ١٠ - ٢ على وصلتي ISOFIX قبل إزالة القاعدة من مقعد السيارة. ١٠

## FI Tervetuloa Joie™-perheeseen

Olet ostanut korkealaatuisen, täysin sertifioidun lapsiturvallisen lapsen turvaistuimen. Tämä tuote soveltuu käytettäväksi lapsille, joiden pituus ja paino perustuvat seuraaviin seikkoihin:

i-Level Recline: lapsen pituus 40–85 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

i-Gemm 3: lapsen pituus 40–85 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

i-Jemini: lapsen pituus 40–85 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

i-Juva: Lapsen pituus 40–75 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

i-Snug 2: lapsen pituus 40–75 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

**! TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. LUE HUOLELLISESTI.**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja toimi asennusohjeiden mukaisesti, koska tämä on AINOA tapa suojata lasta vakavalta vammalta tai kuolemalta onnettomuustilanteessa, ja tarjota lapselle mukavuutta tätä tuotetta käytettäessä.

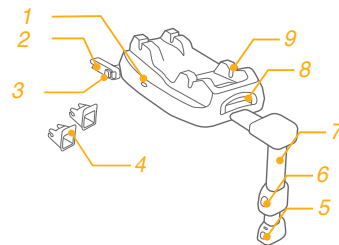
Säilytä käyttöopasta istuintyyppien sisällä.



## Osaluettelo

Varmista, ettei mitään osia puutu. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos jotakin puuttuu.

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 Rungon ilmaisin          | 6 Tukijalan säätöpainike B |
| 2 ISOFIX-liitin            | 7 Tukijalka                |
| 3 ISOFIX-vapautuspainike   | 8 Lisäosan vapautuskahva   |
| 4 ISOFIX-ohjaimet          | 9 Lisäosan koukku          |
| 5 Tukijalan säätöpainike A |                            |



## VAROITUS

! Saadaksesi parannettujen lasten turvaistuinten täydelliset tiedot ja parhaan suojauksen, sinun tulee toimia huolellisesti käyttöoppaiden ohjeiden mukaisesti.

Lue i-Level Reclinen käyttöopas i-Level Reclinen käyttämiseksi.

Lue i-Gemm 3 -käyttöopas i-Gemm 3:n käyttämiseksi.

Lue i-Jemini -käyttöopas i-Jemini:n käyttämiseksi.

Lue i-Juva-käyttöopas i-Juvan käyttämiseksi.

Lue i-Snug 2-käyttöopas i-Snugin 2 käyttämiseksi.

## Hätätilanne

Hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa kaikkein tärkeintä on ensiavun saaminen lapselle ja hakeutuminen välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

## Tuotetiedot

Asennus alustan kanssa

1. Tämä on i-Size tehostettu lapsen turvaistuin. Se on hyväksytty YK:n säädöksen nro 129:n mukaisesti käytettäväksi i-Size-yhteensopivissa istumasijainneissa, jotka ajoneuvon valmistaja on osoittanut ajoneuvon käyttöoppaassa.
2. Jollet ole varma, ota yhteyttä parannetun lapsen turvaistuinjärjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Materiaalit Muovit, metalli

Patenttinumero Patenteja vireillä

## Asennuksessa huomioitavaa

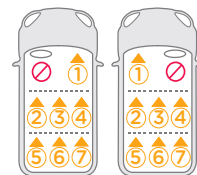
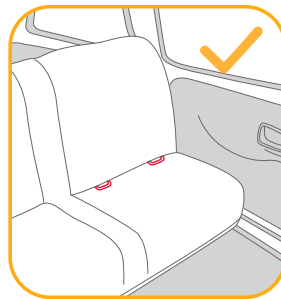
! Tämä vauvankantomoduuli on sopiva ajoneuvon istuimille, joissa on i-Size ISOFIX -kiinnityspisteet ja alusta.

! ÄLÄ asenna tätä lasten turvaistuinta ajoneuvon istuimille, jotka ovat sivuttain tai taaksepäin ajoneuvon kulkusuuntaan nähden.

! ÄLÄ sijoita selkä menosuuntaan -lapsen turvaistuinta etuistuimelle, jonka edessä on turvatyyny, muuten seurauksena voi olla kuolema tai vakava vamma. Katso lisätietoja ajoneuvon käyttöoppaasta.

! On suositeltavaa asentaa tämä lapsen turvaistuin ajoneuvon takapenkillä.

! ÄLÄ asenna tätä lapsen turvaistuinta ajoneuvon istuimille, jotka ovat siirrettävissä asennuksen aikana.



# Asennus alustan kanssa

## Katso kuvat 1 - 10

1. Kiinnitä ISOFIX-ohjaimet ISOFIX-kiinnityspisteisiin. ① ISOFIX-ohjaimet suojaavat ajoneuvon istuimen pintaa repeämisiltä. Ne myös ohjaavat ISOFIX-liittimiä.
2. Taita tukijalka esiin varastolokerosta. ②
3. Kohdista ISOFIX-liittimet ISOFIX-ohjaimien kanssa ja napsauta sitten molemmat ISOFIX-liittimet ISOFIX-kiinnityspisteisiin. ③
  - ! Varmista, että molemmat ISOFIX-liittimet on kiinnitetty niiden ISOFIX-kiinnityspisteisiin. Liitettäessä tulisi kuulua kaksi naksahdusta ja molempien ISOFIX-merkkivalojen tulisi palaa vihreinä. ③ -1
  - ! Varmista, että alusta on asennettu pitävästi vetämällä molemmista ISOFIX-liittimistä.
4. Asetettuaasi ajoneuvon istuimelle, laajenna tukijalka lattiaan ④
  - . Kun tukijalan ilmaisin näkyy vihreänä, se on asennettu oikein, punainen ilmaisee väärään asennuksen. ④ -3
  - ! Tukijalalla on 24 asentoa. Kun tukijalan ilmaisin näkyy punaisena, tukijalka on väärässä asennossa.
  - ! Varmista, että tukijalka on kokonaan kosketuksissa ajoneuvon lattialevyn kanssa.
  - ! Purista tukijalan vapautuspainiketta ja lyhennä sitten tukijalkaa ylöspäin.
5. Kokonaan asennettu alusta näkyy kuvassa ⑤
  - ! ISOFIX-liittimien tulee olla kiinni ja lukittuina ISOFIX-kiinnityspisteisiin. ⑤ -1
  - ! Tukijalka on asennettava oikein niin, että vihreä ilmaisin on näkyvissä. ⑤ -2
6. Työnnä vauvankantomoduuli alustaan ⑥, jos lapsen turvaistuin on kiinnitetty oikein, rungon ilmaisin näkyy vihreänä. ⑦

! Vedä vauvan kantomoduulia ylöspäin varmistaaksesi, että se on lukittu pitävästi alustaan.

7. Paina alustan vapautuspainiketta ja työnnä alustan takaosa tiukasti kiinni vasten ajoneuvon istuinta. ⑧
8. Vapauttaaksesi lapsen kantomoduulin, vedä sitä ylöspäin ⑨ -2 samalla, kun painat lapsen vauvankantomoduulin vapautuspainiketta. ⑨ -1
9. Irrottaaksesi alusta, paina ensin toissijaista lukituspainiketta ⑩ -1 ja sen jälkeen painiketta ⑩ -2 ISOFIX-liittimissä ennen kuin poistat alustan ajoneuvon istuimesta. ⑩



## Velkommen til Joie™

Du har kjøpt et fullsertifisert barnesete av høy kvalitet. Dette produktet er egnet for bruk av barn med høyde og vekt i henhold til følgende:

i-Level Recline: barnets høyde 40-85 cm / barnets vekt  $\leq$  13 kg

i-Gemm 3: barnets høyde 40-85 cm / Barnets vekt  $\leq$  13 kg

i-Jemini: barnets høyde 40-85 cm / Barnets vekt  $\leq$  13 kg

i-Juva: barnets høyde 40-75 cm / Barnets vekt  $\leq$  13 kg

i-Snug 2: barnets høyde 40-75 cm / Barnets vekt  $\leq$  13 kg

**! VIKTIG: BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG. LES NØYE.**

Les denne bruksanvisningen nøye og følg installasjonstrinnene, da dette er den **ENESTE** måten å beskytte barnet mot alvorlig skade eller død ved en ulykke og for at barnet skal få det behagelig mens produktet brukes.

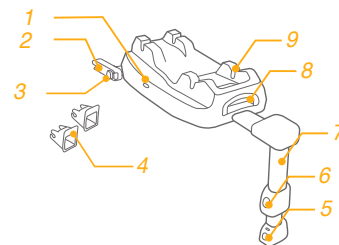
Legg bruksanvisningen inni setetrekkene.



## Deleliste

Sørg for at det ikke er noen deler som mangler. Ta kontakt med forhandleren hvis noe mangler.

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Skallindikator                | 6 Justeringsknapp for lastben B |
| 2 ISOFIX-kontakt                | 7 Lastben                       |
| 3 ISOFIX-utløserknapp           | 8 Utløserhåndtak for tilbehør   |
| 4 ISOFIX-førere                 | 9 Festekrok                     |
| 5 Justeringsknapp for lastben A |                                 |



## ADVARSEL

! For fullstendig informasjon og best beskyttelse ved bruk av barnesetet må du følge instruksjonsbøkene nøye:

Se bruksanvisningen for i-Level Recline for bruk av i-Level Recline.

Se bruksanvisningen for i-Gemm 3 for bruk av i-Gemm 3.

Se bruksanvisningen for i-Jemini for bruk av i-Jemini.

Se bruksanvisningen for i-Juva for bruk av i-Juva.

Se bruksanvisningen for i-Snug 2 for bruk av i-Snug 2.

## Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

## Produktinformasjon

Installasjon med base

1. Dette er et i-Size forsterket barnesetesystem. Den er godkjent i henhold til FN-forskrift nr. 129, for bruk i i-Size-kompatible sitteplasser som angitt av kjøretøyprodusentene i brukerhåndboken til kjøretøyet.
2. Hvis du er i tvil, tar du kontakt med produsenten eller forhandleren av det forbedrede barnesetet.

Materialer    Plast, metall

Patentnr.    Patentmeldt

## Merknader for installasjon

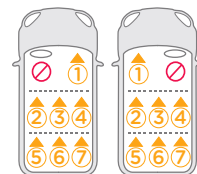
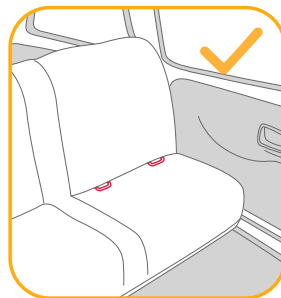
! Denne spedbarnsbærermodulen er egnet for bilseter med i-Size ISOFIX-ankerpunkter med basen.

! IKKE installer dette barnesetet på bilseter som er vendt sidelengs eller bakover med hensyn til retningen kjøretøyet beveger seg.

! IKKE plasser et bakovervendt, forsterket barnesete på forsete med airbag, da dødsfall eller alvorlig skade kan oppstå. Se bruksanvisningen til kjøretøyet for mer informasjon.

! Det anbefales at barnesetet monteres på et baksete.

! IKKE installer barnesetet på bilseter som lar seg bevege under installasjonen.



# Installasjon med base

## se bilder 1 - 10

1. Monter ISOFIX-førerne i ISOFIX-ankerpunktene. 1 ISOFIX-førerne kan beskytte overflaten av bilsetet fra riving. De kan også føre ISOFIX-kontaktene.
2. Brett opp lastbenet fra oppbevaringsrommet. 2
3. Monter ISOFIX-kontaktene med ISOFIX-førerne, og klikk deretter begge ISOFIX-kontaktene i ISOFIX-ankerpunktene. 3
- ! Sørg for at begge ISOFIX-kontaktene er sikkert festet til ISOFIX-ankerpunktene. Du skal høre to klikk, og indikatorene på begge ISOFIX-kontaktene skal være helt grønne. 3 -1
- ! Kontroller at basen er sikkert montert ved å trekke på begge ISOFIX-kontaktene.
4. Når du har satt basen på bilsetet, må du strekke ut lastbenet til gulvet 4. Når lastbenindikatoren blir grønn, betyr det at det er riktig montert; er den rød, er det feilmontert. 4 -3
- ! Lastbenet har 24 stillinger. Når lastbenindikatoren er rød, betyr dette at lastbenet er i feil posisjon.
- ! Sørg for at lastbenet er i full kontakt med kjøretøyets gulvplate.
- ! Klem utløserknappen for lastbenet, og forkort lastbenet oppover.
5. Den ferdigmonterte basen er vist som 5
- ! ISOFIX-kontaktene må festes og låses på ISOFIX-ankerpunktene. 5 -1
- ! Lastbenet må monteres riktig med grønn indikator. 5 -2
6. Skyv det forsterkede barnesetet ned i basen 6. Når det forsterkede barnesetet er festet, blir skallindikatoren grønn. 7
- ! Trekk opp spedbarnsbærermodulen for å være sikker på at den er sikkert låst i basen.

7. Trykk baseutløserknappen, og skyv basen tilbake mot bilsetet til den sitter stramt. 8
8. For å løse ut spedbarnsbærermodulen 9 -2 trekker du den opp mens du klemmer på utløserknappen til spedbarnsbærermodulen. 9 -1
9. Når du skal fjerne basen fra bilsetet, trykker du først den sekundære låseknappen 10 -1 og så knappen 10 -2 på ISOFIX-kontaktene før du fjerner basen fra bilsetet. 10



Allison Baby UK Ltd,  
Venture Point, Towers Business Park  
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.  
Van der Valk Bourmanweg 178 C, 2  
352 JD Leiderdorp, The Netherlands

bring the kids™

Share the joy at [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

IM-000663C